DUPONT™

Tychem®

6000 Tape Cat.I PROTECTION LEVEL

For professional use only

EN • Instructions for Use
DE • Gebrauchsanweisung
FR • Consignes d'utilisation
IT • Istruzioni per l'uso
ES • Instrucciones de uso
PT • Instruções de utilização
NL • Gebruiksinstructies
NO • Bruksanvisning
DA • Brugsanvisning
SV • Bruksanvisning
FI • Käyttöohje
PL • Instrukcja użytkowania
HU • Használati útmutató
CS • Návod k použití
BG • Инструкции за употреба
SK • Pokyny na použitie
SL • Navodila za uporabo
RO • Instrucţiuni de utilizare
LT • Naudojimo instrukcija
LV • Lietošanas instrukcija
ET • Kasutusjuhised
TR • Kullanım Talimatları
EL • Οδηγίες χρήσης
HR • Upute za uporabu
ZH-CN • 使用说明书
JA • 取扱説明書
KR • 사용설명서
RU • Инструкция по применению

© 2025 DuPont. All rights reserved. DuPont™, the DuPont Oval Logo, and all trademarks and service marks denoted with ™, ℠ or ® are owned by affiliates of DuPont de Nemours, Inc. unless otherwise noted.
Website: tyvek.com/ppe
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg

DuPont Ref.: IFU60T_010

ENGLISH — INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT MARKINGS ❶ Trademark. ❷ Manufacturer. ❸ Product identification – Tychem® 6000 Tape is the name for a tape to connect gloves to Tychem®, Tyvek® or ProShield® protective garments. This instruction for use provides information on this tape. ❹ CE marking - Product complies with requirements for category I personal protective equipment according to European legislation, Regulation (EU) 2016/425. ❺ The user should read these instructions for use. ❻ Date of manufacture. ❼ Flammable material. Keep away from fire. This tape is not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. ❽ Country of origin.

RISKS AGAINST WHICH THE PRODUCT IS DESIGNED TO PROTECT: This tape is intended for use under the provisions of the PPE regulation, category I. It is typically used as a connection between gloves and Tychem®, Tyvek® or ProShield® protective garments of category III. It can further be used to tape the hood of a category III protective garment to the mask, the ankles to the boots, and the zipper flap.

LIMITATIONS OF USE: Personal protective equipment category I - Protection only against minimal risks. Shall only be used in conjunction with chemical protective garments of category III. Care shall be taken when applying the tape, that no creases appear in the fabric or tape since those could act as channels. When taping the hood of a coverall to the mask, small pieces (± 10 cm) of tape should be used and overlap. If properly done, taping of PPE interfaces may reduce bulk material flow, but cannot be relied on to provide a liquid tight or vapor-tight seal. Additionally, during an emergency situation it may be difficult to carefully apply such tape. Therefore, taping is primarily viewed as a means to hold PPE items in place e.g. to hold a hood over a respirator face piece, a sleeve over a glove, a pant leg over a boot, or to keep a closure flap closed. Taping does not provide reliable liquid or gas barrier performance. This tape is not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. For advice, please contact your supplier or DuPont. Inappropriate use of this product may result in severe injuries. It is the responsibility of the user to determine the risk level of the environment as well as the nature of the personal protective equipment required. DuPont shall not accept any responsibility whatsoever for improper use of this tape.

PREPARING FOR USE: In the unlikely event of defects, do not use the tape.

STORAGE AND TRANSPORT: This tape may be stored between 15 and 25°C in the dark (cardboard box) with no UV light exposure. Product shall be transported and stored in its original packaging.

DISPOSAL: This tape can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal of contaminated tape and garments is regulated by national or local laws.

DECLARATION OF CONFORMITY: Declaration of conformity can be downloaded at: www.safespec.dupont.co.uk

For information about the barrier performance, please contact your supplier or DuPont: tyvek.com/ppe

DEUTSCH — GEBRAUCHSANWEISUNG

PRODUKTMARKIERUNGEN ❶ Marke. ❷ Hersteller. ❸ Produktidentifizierung – Tychem® 6000 Tape ist der Name für ein Klebeband zur Verbindung von Handschuhen mit Tychem®-, Tyvek®- oder ProShield®-Schutzkleidung. Diese Gebrauchsanweisung enthält Informationen zu diesem Klebeband. ❹ CE-Kennzeichnung – Das Produkt entspricht den europäischen Richtlinien über persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I gemäß Verordnung (EU) 2016/425. ❺ Anwender sollten diese Gebrauchsanweisungen lesen. ❻ Herstellungsdatum. ❼ Entflammbares Material. Von Feuer fernhalten. Dieses Klebeband ist nicht flammhemmend und sollte nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefahrdeten Umgebungen eingesetzt werden. ❽ Herstellerland.

DAS PRODUKT WURDE ZUM SCHUTZ GEGEN FOLGENDE RISIKEN ENTWICKELT: Dieses Klebeband ist zur Verwendung gemäß den Bestimmungen der PSA-Verordnung, Kategorie I, vorgesehen. Es wird typischerweise zur Verbindung zwischen Handschuhen und Tychem®-, Tyvek®- oder ProShield®-Schutzkleidung der Kategorie III verwendet. Es kann außerdem verwendet werden, um die Kapuze einer Schutzkleidung der Kategorie III mit der Maske, die Knöchel mit den Stiefeln zu verbinden sowie die Reißverschlussabdeckung zusätzlich zu sichern.

EINSATZEINSCHRANKUNGEN: Persönliche Schutzausrüstung Kategorie I – Schutz vor minimalen Risiken. Darf nur in Verbindung mit chemikalienbeständiger Schutzkleidung der Kategorie III verwendet werden. Beim Anbringen des Klebebands ist darauf zu achten, dass keine Falten im Material des Klebebandes entstehen, da diese als Kanäle wirken könnten. Beim Verbinden der Kapuze eines Schutzanzugs mit der Maske sollten kleine Stücke (± 10 cm) des Klebebands überlappend verwendet werden. Bei sachgemäßer Anwendung kann das Abkleben von PSA-Übergängen den Materialfluss reduzieren, bietet jedoch keine zuverlässige Flüssigkeits- oder Dampfdichtigkeit. Zudem kann es in einer Notsituation schwierig sein, das Klebeband sorgfältig anzubringen. Daher wird das Klebeband hauptsächlich als Mittel zur Fixierung von PSA-Komponenten betrachtet, z. B. zum Befestigen einer Kapuze über einer Atemschutzmaske, eines Ärmels über einem Handschuh, eines Hosenbeins über einem Stiefel oder um eine Reißverschlussabdeckung zusätzlich zu sichern. Das Abkleben bietet keine zuverlässige Barriere gegen Flüssigkeiten oder Gase. Dieses Klebeband ist nicht flammhemmend und sollte nicht in der Nähe von Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potenziell entzündlichen Umgebungen verwendet werden. Für Beratung wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an DuPont. Unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu schweren Verletzungen führen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Risikoniveau der Umgebung sowie die Art der erforderlichen persönlichen Schutzausrüstung zu bestimmen. DuPont übernimmt keinerlei Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung dieses Klebebands.

VORBEREITUNG: Verwenden Sie das Klebeband nicht, wenn es wider Erwarten Schaden aufweist.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Dieses Klebeband sollte bei Temperaturen zwischen 15 und 25 °C dunkel (im Karton) und ohne UV-Licht gelagert werden. Das Produkt muss in seiner Originalverpackung gelagert und transportiert werden.

ENTSORGUNG: Dieses Klebeband kann umweltgerecht thermisch oder auf kontrollierten Deponien entsorgt werden. Beachten Sie die für die Entsorgung von kontaminiertem Klebeband und Kleidung nationalen oder lokalen Vorschriften.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Die Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter: www.safespec.dupont.co.uk

Weitere Informationen zur Barrierewirkung erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten oder bei DuPont unter: tyvek.com/ppe

FRANÇAIS — CONSIGNES D'UTILISATION

MARQUAGE DES PRODUITS ❶ Marque déposée. ❷ Fabricant. ❸ Identification du produit : Tychem® 6000 Tape est le nom du ruban permettant de raccorder les gants aux vêtements de protection Tychem®, Tyvek® ou ProShield®. Les présentes instructions d'utilisation fournissent des informations relatives à ce ruban. ❹ Marquage CE – Le produit respecte les exigences des équipements de protection individuelle de catégorie I définies par la législation européenne dans le règlement (UE) 2016/425. ❺ Il est recommandé à l'utilisateur de lire les présentes instructions d'utilisation. ❻ Date de fabrication. ❼ Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu. Ce ruban n'est pas ignifuge et ne doit pas être utilisé à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. ❽ Pays d'origine.

RISQUES CONTRE LESQUELS LE PRODUIT EST CONÇU : Ce ruban est destiné à être utilisé conformément aux dispositions de la réglementation sur les EPI de catégorie I. Il est généralement utilisé pour faire la jonction entre les gants et les vêtements de protection Tychem®, Tyvek® ou ProShield® de catégorie III. Il peut également être utilisé pour fixer la capuche d'un vêtement de protection de catégorie III sur le masque, raccorder les chevilles d'un vêtement sur les bottes ou sceller le rabat d'une fermeture éclair.

LIMITES D'UTILISATION : Équipement de protection individuelle de catégorie I – Protège uniquement contre les risques mineurs. Doit uniquement être utilisé conjointement avec des vêtements de protection chimique de catégorie III. L'application du ruban nécessite du soin afin de ne pas former de faux plis dans le matériau ou le ruban adhésif, car ceux-ci peuvent faire office de canaux. Lors de l'application du ruban adhésif sur la combinaison ou le masque, il convient d'utiliser de petits morceaux de ruban (± 10 cm) en les faisant se recouvrir. Effectué correctement, le scellage de la surface des EPI à l'aide d'adhésif permet de réduire les flux de matériaux en vrac. Cette méthode n'est pourtant pas efficace pour garantir l'étanchéité aux liquides ou à la vapeur. Par ailleurs, en cas d'urgence, il peut être difficile d'appliquer soigneusement ce type d'adhésif. C'est pourquoi l'adhésif est généralement uniquement appliqué pour maintenir deux pièces d'un EPI ensemble : pour attacher une capuche à un masque respiratoire, une manche à un gant, une jambe du pantalon à une botte ou pour sceller le rabat de fermeture à glissière. L'application d'adhésif ne constitue pas une barrière efficace contre les liquides ou les gaz. Ce ruban n'est pas ignifuge et ne doit pas être utilisé à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. Si vous avez besoin de conseils, contactez votre fournisseur ou DuPont. L'utilisation inappropriée de ce produit peut entraîner des blessures graves. La détermination du degré de risque dans un environnement donné et le choix de l'équipement de protection individuelle approprié incombe à l'utilisateur. DuPont décline toute responsabilité quant à une utilisation inappropriée de ce ruban.

PRÉPARATION À L'UTILISATION : Dans l'éventualité peu probable de la présence d'un défaut, n'utilisez pas le ruban.

STOCKAGE ET TRANSPORT : Ce ruban devra être stocké entre 15 et 25 °C dans l'obscurité (boîte en carton) sans exposition au rayonnement ultra-violet. Le produit doit être transporté et conservé dans son emballage d'origine.

ÉLIMINATION : Ce ruban doit être incinéré ou enterré dans un site d'enfouissement contrôlé sans nuire à l'environnement. La mise au rebut du ruban et des combinaisons contaminés est réglementée par les législations nationales et locales.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : La déclaration de conformité est téléchargeable à l'adresse : www.safespec.dupont.co.uk

Pour plus d'informations au sujet des performances de barrière, contactez votre fournisseur ou DuPont : tyvek.com/ppe

ITALIANO — ISTRUZIONI PER L'USO

CONTRASSEGNI DEI PRODOTTI ❶ Marchio. ❷ Produttore. ❸ Identificazione del prodotto: Tychem® 6000 Tape è il nome del nastro utilizzato per fissare i guanti agli indumenti protettivi Tychem®, Tyvek® o ProShield®. Le presenti istruzioni per l'uso forniscono informazioni su questo nastro. ❹ Marchio CE: Il prodotto soddisfa i requisiti dei dispositivi di protezione individuale di categoria I conformemente alla legislazione europea, regolamento (UE) 2016/425. ❺ L'utilizzatore deve essere a conoscenza delle presenti istruzioni per l'uso. ❻ Data di produzione. ❼ Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco. Questo nastro non è ignifugo e non deve essere utilizzatoin prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. ❽ Paese di origine.

RISCHI CONTRO CUI IL PRODOTTO OFFRE UNA PROTEZIONE: Questo nastro è destinato a all'uso di cui al regolamento in materia di DPI, categoria I. È generalmente utilizzato per fissare i guanti agli indumenti protettivi Tychem®, Tyvek® o ProShield® di categoria III. Può inoltre essere inoltre utilizzato per fissare il cappuccio di un indumento protettivo di categoria III alla maschera, le caviglie agli stivali e la patta con cerniera.

LIMITAZIONI D'USO: Dispositivo di protezione individuale, categoria I - Protezione solo da rischi minimi. Deve essere utilizzato solo insieme agli indumenti di protezione chimica di categoria III. Applicare accuratamente il nastro per evitare che sul tessuto o sul nastro stesso si formino pieghe che potrebbero agire da canali. Quando si fissa il cappuccio di una tuta da lavoro alla maschera, occorre utilizzare piccoli pezzi di nastro (± 10 cm) e sovrapporli. Se eseguita correttamente, la nastratura delle interfacce DPI può ridurre il flusso di materiali sfusi, ma non garantisce una tenuta a prova di liquidi o vapore. Inoltre in una situazione di emergenza può essere difficile applicare con cura questo nastro. Pertanto la nastratura viene principalmente considerata un mezzo per tenere i DPI in posizione, ad esempio per tenere il cappuccio sulla maschera facciale di un respiratore, la manica su un guanto o la gamba di un paio di pantaloni su uno stivale oppure per tenere chiusa una patta. La nastratura non funge da barriera affidabile per liquidi o gas. Questo nastro non è ignifugo e non deve essere utilizzato in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. Per ottenere assistenza, contattare il proprio fornitore o DuPont. L'uso non appropriato di questo prodotto può provocare lesioni gravi. È responsabilità dell'utilizzatore determinare il livello di rischio nell'ambiente e la natura dei dispositivi di protezione individuale necessari. DuPont declina qualsiasi responsabilità per l'uso non corretto di questo nastro.

PREPARAZIONE ALL'USO: Nell'eventualità poco probabile che siano presenti dei difetti, non utilizzare il nastro.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO: Questo nastro può essere conservato tra i 15 e i 25°C al riparo da fonti di luce (in scatole di cartone) e dai raggi UV. Il prodotto deve essere trasportato e conservato nella sua confezione originale.

SMALTIMENTO: Questo nastro può essere incenerito o seppellito in discariche controllate senza che vi sia alcun rischio per l'ambiente. Lo smaltimento di nastri e indumenti contaminati è disciplinato dalla normativa nazionale o locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: La dichiarazione di conformità può essere scaricata all'indirizzo: www.safespec.dupont.co.uk

Per informazioni sulle prestazioni di barriera, contattare il proprio fornitore o DuPont: tyvek.com/ppe

ESPAÑOL — INSTRUCCIONES DE USO

MARCADOS DEL PRODUCTO ❶ Marca comercial. ❷ Fabricante. ❸ Identificación del producto - Tychem® 6000 Tape es el nombre de la cinta para conectar los guantes con la vestimenta de protección Tychem®, Tyvek® o ProShield®. Esta instrucción de uso proporciona información sobre esta cinta. ❹ Marcado CE: El producto cumple los requisitos de equipos de protección individual de categoría I de acuerdo a la legislación europea, Reglamento (UE) 2016/425. ❺ El usuario debe leer estas instrucciones de uso. ❻ Fecha de fabricación. ❼ Material inflamable. Mantener alejado de las fuentes de ignición. Esta cinta no es ignífuga y no debe utilizarse cerca del calor, llamas abiertas, chispas o en entornos de trabajo que puedan inflamarse. ❽ País de origen.

EL PRODUCTO SE HA DISEÑADO PARA OFRECER PROTECCIÓN CONTRA ESTOS RIESGOS: Esta cinta está prevista para su uso según lo previsto por el reglamento sobre EPI, categoría I. Normalmente se utiliza como una conexión entre los guantes y la vestimenta de protección Tychem®, Tyvek® o ProShield® de la Categoría III. También se puede utilizar para sellar la capucha de una prenda de protección Categoría III a la máscara, los tobillos a las botas y la solapa de la cremallera.

LIMITACIONES DE USO: Equipos de protección individual categoría I – Protección solo contra riesgos mínimos. Solo debe utilizarse conjuntamente con vestimenta de protección química de categoría III. La cinta deberá aplicarse con cuidado para que no aparezcan pliegues en ella o en el tejido, dado que estos podrían actuar como canales. Al sellar con la cinta la capucha de un overol con la máscara, debe utilizarse y superponerse en trozos pequeños (± 10 cm). Si se hace correctamente, el sellado de las superficies del EPI puede reducir el flujo de material particulado, pero no se puede garantizar que proporcione un sellado hermético frente a líquidos o vapor. Además, durante una situación de emergencia puede ser difícil aplicar dicha cinta de sellado con meticulosidad. Por lo tanto, el sellado se considera principalmente como un medio para mantener los elementos del EPI en su lugar, entre otras cosas, por ejemplo, para sujetar una capucha sobre una mascarilla facial, una manga sobre un guante, una pernera de un pantalón sobre una bota o para mantener cerrada una solapa. El sellado no proporciona una barrera fiable contra líquidos o gases. Esta cinta no es ignífuga y no debe utilizarse cerca del calor, llamas abiertas, chispas o en entornos de trabajo que puedan inflamarse. Si necesita asesoramiento, póngase en contacto con su proveedor o con DuPont. Un uso inadecuado de este producto puede producir lesiones graves. Es responsabilidad del usuario determinar el nivel de riesgo del entorno de trabajo, así como la naturaleza de los equipos de protección individual que se necesitan. DuPont no aceptará ninguna responsabilidad por el uso incorrecto de esta cinta.

PREPARACIÓN PARA EL USO: En el caso poco probable de que existan defectos, no utilice la cinta.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Esta cinta puede almacenarse a una temperatura de 15 a 25 °C en la oscuridad (caja de cartón) sin exposición a la luz ultravioleta. El producto deberá transportarse y almacenarse en su embalaje original.

ELIMINACIÓN: Esta cinta puede incinerarse o enterrarse en un vertedero controlado sin dañar el entorno. La eliminación de cinta y vestimenta contaminadas está regulada por leyes nacionales o locales.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: La declaración de conformidad puede descargarse en: www.safespec.dupont.co.uk

Para obtener información sobre la capacidad de barrera, póngase en contacto con su proveedor o con DuPont: tyvek.com/ppe

PORTUGUÊS — INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MARCAÇÕES ❶ Marca comercial. ❷ Fabricante. ❸ Identificação do produto - Tychem® 6000 Tape é o nome para a fita para conectar as luvas aos macacões de proteção Tychem®, Tyvek® ou ProShield®. Estas instruções de utilização contêm informações sobre esta fita. ❹ Marcação CE - O produto cumpre os requisitos referentes a equipamento de proteção individual da categoria I, nos termos da legislação europeia, regulamento (UE) 2016/425. ❺ O utilizador deve ler estas instruções de utilização. ❻ Data de fabricação. ❼ Material inflamável. Manter afastado do fogo. Esta fita não são resistentes às chamas e não devem ser utilizadas perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. ❽ País de origem.

O PRODUTO FOI CONCEBIDO PARA PROTEGER CONTRA OS SEGUINTES RISCOS: Esta fita destina-se a ser utilizada sob as disposições do regulamento EPI, categoria I. Normalmente, é utilizada como forma de ligação entre as luvas e os macacões de proteção Tychem®, Tyvek® ou ProShield® da Categoria III. Também pode ser utilizada para fixar o capuz de um vestuário de proteção da Categoria III à máscara, os tornozelos às botas e a aba do fecho.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Equipamento de proteção pessoal da categoria I - Proteção apenas contra riscos mínimos. Deve ser apenas utilizado em conjunto com macacões de proteção química da categoria III. Devem ser tomadas precauções na aplicação da fita para que não surjam dobras no tecido ou na fita que podem funcionar como canais. Ao aplicar fita no capuz de um macacão para a máscara, deve utilizar pedaços pequenos (± 10 cm) de fita sobrepostos. Se executada corretamente, a aplicação de fita nas superfícies do EPI permite reduzir o fluxo de material particulado, mas não assegura uma vedação à prova de líquidos ou vapor. Além disso, durante uma situação de emergência pode ser difícil aplicar a referida fita com cuidado. Como tal, a aplicação da fita é essencialmente encarada como uma forma de manter os elementos do EPI no lugar, por exemplo, para fixar um capuz sobre uma máscara respiratória facial, uma manga sobre uma luva, uma perna de calças sobre uma bota ou para manter uma pala fechada. A aplicação da fita não assegura uma barreira contra líquidos ou gases. Esta fita não é resistente às chamas e não devem ser utilizadas perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. Para obter aconselhamento, contacte o seu fornecedor ou a DuPont. A utilização inadequada deste produto pode resultar em ferimentos graves. É da responsabilidade do utilizador determinar o nível de risco num determinado ambiente, bem como a natureza do equipamento de proteção individual necessário. A DuPont declina quaisquer responsabilidades decorrentes da utilização incorreta desta fita.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO: No caso improvável da existência de defeitos, não utilize a fita.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Esta fita pode ser armazenada a temperaturas entre 15 e 25 °C no escuro (caixa de cartão) e sem exposição à radiação UV. O produto deve ser transportado e armazenado na embalagem original.

ELIMINAÇÃO: Esta fita pode ser incinerada ou enterrada num aterro controlado sem prejudicar o meio ambiente. A eliminação da fita e peças de vestuário contaminadas é regulada por leis nacionais ou locais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: A declaração de conformidade pode ser verificada em: www.safespec.dupont.co.uk

Para obter informações sobre a eficácia da barreira, contacte o seu fornecedor ou a DuPont: tyvek.com/ppe

NEDERLANDS — GEBRUIKSINSTRUCTIES

PRODUCTAANWIJZINGEN ❶ Handelsmerk. ❷ Fabrikant. ❸ Productidentificatie - Tychem® 6000 Tape is de naam voor tape om handschoenen te verbinden met beschermende kleding van Tychem®, Tyvek® of ProShield®. Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over deze tape. ❹ CE-markering – Het product voldoet aan de vereisten voor categorie I persoonlijke beschermingsuitrusting volgens de Europese wetgeving, Verordening (EU) 2016/425. ❺ De gebruiker van de kledingstukken dient deze gebruiksinstructies te lezen. ❻ Productiedatum. ❼ Brandbaar materiaal. Weghouden van vuur. Deze tape is niet brandbestendig en mag niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. ❽ Land van herkomst.

RISICO'S WAARTEGEN HET PRODUCT BESCHERMT OP GROND VAN ZIJN ONTWERP: Deze tape is bedoeld voor gebruik krachtens de bepalingen van de PBM-richtlijn, categorie I. De tape wordt gewoonlijk gebruikt als verbinding tussen handschoenen en beschermende kleding (categorie III) van Tychem®, Tyvek® of ProShield®. De tape kan verder worden gebruikt om beschermende kleding (categorie III) aan het masker, de enkels aan de laarzen en de ritsafdekking vast te plakken.

GEBRUIKSBEPERKINGEN: Persoonlijke beschermingsuitrusting categorie I - bescherming uitsluitend tegen minimale risico´s. Mag alleen worden gebruikt in combinatie met kleding die tegen chemicaliën beschermt (categorie III). Het afplakken moet zorgvuldig gebeuren want er mogen geen vouwen in de stof of de tape zitten omdat dergelijke vouwen als kanalen kunnen dienen. Bij het vastplakken van de kap van een overall aan het masker, moeten kleine stukken (±10 cm) tape worden gebruikt die elkaar overlappen. Indien op juiste wijze gedaan, kan het afplakken van persoonlijke beschermingsmiddelen het overlopen van bulkmateriaal verminderen. Er kan echter niet vanuit worden gegaan dat het vloeistof of damp volledig buitensluit. Ook kan het moeilijk zijn dergelijke tape zorgvuldig aan te brengen in noodsituaties. Afplakken of vastplakken wordt daarom in de eerste plaats beschouwd als een manier om de onderdelen van de persoonlijke beschermingsuitrusting op hun plaats te houden, bijvoorbeeld een kop over een ademhalingsmasker, een mouw over een handschoen, een broekspijp over een laars, of om een afsluitende klep dicht te houden. Afplakken of vastplakken biedt geen betrouwbare bescherming tegen vloeistof en gas. Deze tape is niet brandbestendig en mag niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. Voor advies kunt u terecht bij uw leverancier of DuPont. Oneigenlijk gebruik van dit product kan leiden tot ernstig letsel. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het risiconiveau in de omgeving te bepalen, alsmede de aard van de vereiste persoonlijke beschermende uitrusting. DuPont draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor verkeerd gebruik van deze tape.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK: Gebruik de tape niet in het zeldzame geval dat deze defecten vertoont.

OPSLAG EN TRANSPORT: Deze tape dient in donkere ruimtes (kartonnen doos) te worden opgeslagen, met een temperatuur tussen 15 en 25 °C en zonder blootstelling aan UV-licht. Het product moet worden getransporteerd en opgeslagen in de originele verpakking.

VERWIJDERING: Deze tape kan op milieuvriendelijke wijze worden verbrand of gedeponeerd op een gecontroleerde stortplaats. De verwijdering van besmette tape en kledingstukken wordt gereglementeerd door nationale of lokale wetten.

CONFORMITEITSVERKLARING: De conformiteitsverklaring kan worden gedownload op: www.safespec.dupont.co.uk

Voor informatie over de beschermende prestatie kunt u contact opnemen met uw leverancier of DuPont: tyvek.com/ppe

NORSK — BRUKSANVISNING

PRODUKTMERKINGER ❶ Varemerke. ❷ Produsent. ❸ Produktidentifikasjon – Tychem® 6000 Tape er navnet på en teip som fester hansker til verneklær fra Tychem®, Tyvek® eller ProShield®. Denne bruksanvisningen inneholder informasjon som gjelder denne teipen. ❹ CE-merking – Produktet oppfyller kravene til personlig verneutstyr i kategori I i henhold til europeisk lovgivning, forordning (EU) 2016/425. ❺ Brukeren må lese denne bruksanvisningen. ❻ Produksjonsdato. ❼ Brennbart materiale. Holdes unna åpen flamme. Denne teipen er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen flamme, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. ❽ Opphavsland.

RISIKOER SOM PRODUKTET ER BEREGNET PÅ Å BESKYTTE MOT: Denne teipen er tiltenkt for bruk under bestemmelsene i kravene til personlig verneutstyr i kategori I. Den brukes vanligvis som en forbindelse mellom hansker og verneklær i kategori III fra Tychem®, Tyvek® eller ProShield®. Den kan også brukes til å teipe hetten fra et verneplagg i kategori III til masken, anklene til støvler og glidelåsklaffen.

BEGRENSNINGER FOR BRUK: Personlig verneutstyr i kategori I – beskyttelse kun mot minimal risiko. Skal kun brukes i forbindelse med kjemiske verneplagg i kategori III. Brukeren må være nøye når teipen påføres, slik at det ikke oppstår bretter i materialet eller teipen, da disse kan fungere som kanaler. Ved teiping av hetten på kjeledressen til masken må det brukes små teipbiter (± 10 cm), og disse skal overlappe hverandre. Korrekt teiping av skjøter mellom ulike typer personlig verneutstyr kan redusere inntrenging av tørrstoffer, men danner ikke god nok tetning til å stenge ute væsker eller damp. Dessuten kan det ved nødssituasjoner være vanskelig å påføre teip nøyaktig. Bruk av teip skal derfor anses som en metode for å holde ulike typer verneutstyr på plass, f.eks. å holde en hette på plass over en gassmaske, et erme over en hanske, et bukseben over en støvel eller holde en klaff lukket. Teiping fungerer ikke som en pålitelig barriere mot væsker eller gass. Denne teipen er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen flamme, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. Trenger du mer informasjon, kan du kontakte en forhandler eller DuPont. Feil bruk av dette produktet kan føre til alvorlig personskade. Det er brukerens ansvar å fastslå risikonivået i miljøet og hva slags personlig verneutstyr som kreves.

DuPont skal ikke holdes ansvarlig for feil bruk av denne teipen.

KLARGJØRING FOR BRUK: Hvis teipen mot formodning er defekt, må du ikke bruke teipen.

LAGRING OG FRAKT: Denne teipen kan oppbevares ved temperaturer på mellom 15 og 25 °C i mørke (i kartongen) uten eksponering for ultrafiolett lys. Produktet skal transporteres og oppbevares i originalemballasjen.

AVHENDING: Denne teipen kan brennes eller graves ned i regulerte deponier uten at det skader miljøet. Kassering av kontaminert teip og klær er regulert av nasjonale eller lokale lover.

SAMSVARSERKLÆRING: Samsvarserklæring kan lastes ned på: www.safespec.dupont.co.uk

Informasjon om barriereegenskapene kan fås hos forhandler eller DuPont: tyvek.com/ppe

DANSK — BRUGSANVISNING

PRODUKTETIKETTER (1) Varemærke. (2) Producent. (3) Produktidentifikation - Tychem® 6000 Tape hedder den tape, der bruges til at sammenføje handsker med Tychem®-, Tyvek®- eller ProShield®-beskyttelsesdragter. Denne brugsanvisning indeholder oplysninger om denne tape. (4) CE-mærkning – Produktet er i overensstemmelse med kravene for kategori I for personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425 i EU-lovgivninge. (5) Brugeren skal læse denne brugsanvisning før brug. (6) Fremstillingsdato. (7) Brandbart materiale. Hold på afstand af ild. Denne tape er ikke flammesikrede og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. (8) Fremstillingsland.

FARER, SOM PRODUKTET ER DESIGNET TIL AT BESKYTTE MOD: Denne tape er beregnet til brug i henhold til bestemmelserne i PPE-forordningen, kategori I. Den anvendes normalt til at sammenføje handsker med Tychem®-, Tyvek®- eller ProShield®-beskyttelsesdragter i kategori III. Den kan også anvendes til at fastgøre hætten på en beskyttelsesdragt i kategori III til masken eller buksekanten til skoene samt til at sikre lynlåsflappen.

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER: Personligt beskyttelsesudstyr, kategori I – Beskytter kun mod minimale farer. Skal kun anvendes som supplement til beskyttelsesdragter mod kemikalier i kategori III. Det er nødvendigt at være omhyggelig ved anvendelsen af tapen, så der ikke kommer folder på stoffet eller tapen, eftersom dette kan skabe kanaler. Når hætten på en heldragt tapes til masken, er det vigtigt at bruge små stykker (± 10 cm) og overlappe. Når personlige værnemidler tapes korrekt fast til dragtens åbninger, kan det reducere flowet af bulkmaterialer, men det udgør ikke en væsketæt eller damptæt forsegling. Det kan desuden være svært at påføre tapen omhyggeligt i en nødsituation. Derfor skal fastgørelse med tape primært ses som en metode til at holde personlige værnemidler på plads, f.eks. til at holde en hætte på plads over et åndedrætsværns ansigtsmaske, et ærme på plads over en handske, et bukseben på plads over en støvle eller holde en flaplukning lukket. Fastgørelse med tape udgør ikke en pålidelig væske- eller gasbarriere. Denne tape er ikke flammesikrede og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. Kontakt din leverandør eller DuPont for rådgivning herom. Uhensigtsmæssig brug af dette produkt kan medføre alvorlige skader. Det er brugerens ansvar at bestemme risikoniveauet i et bestemt miljø samt det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr. DuPont kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug af denne tape.

KLARGØRING TIL BRUG: Hvis der mod forventning observeres en defekt, må tapen ikke benyttes.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Disse tapes skal opbevares ved mellem 15-25 °C i mørke (papkasse) uden eksponering for UV-lys. Produktet skal transporteres og opbevares i dets originale emballage.

BORTSKAFFELSE: Denne tape kan brændes eller nedgraves på en kontrolleret lossepladsen uden at skade miljøet. Bortskaffelse af forurenet tape og dragter skal ske i henhold til nationale eller lokale love.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: Overensstemmelseserklæringen kan downloades på: www.safespec.dupont.co.uk

For oplysninger om spærreevne bedes du kontakte din leverandør eller DuPont: tyvek.com/ppe

SVENSKA — BRUKSANVISNING

PRODUKTMÄRKNINGAR (1) Varumärke. (2) Tillverkare. (3) Produktidentifiering – Tychem® 6000 Tape heter den tejp som används till att sammanfoga handskar med Tychem®, Tyvek® eller ProShield® skyddsplagg. Den här bruksanvisningen innehåller information om denna tejp. (4) CE-märkning – Produkten uppfyller kraven för personlig skyddsutrustning i kategori I enligt EU-förordningen 2016/425. (5) Användaren bör läsa denna bruksanvisning. (6) Tillverkningsdatum. (7) Brandfarligt material. Skyddas från eld. Denna tejp är inte flamhärdig och skall inte användas nära värmekällor, öppen eld, gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. (8) Ursprungsland.

RISKER SOM PRODUKTEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT: Tejpen är avsedd för användning enligt bestämmelserna i förordningen om personlig skyddsutrustning kategori I. Den används vanligen till att sammanfoga handskar med Tychem®, Tyvek® eller ProShield® skyddsplagg i kategori III. Den kan också användas till att tejpa fast huvan på ett skyddsplagg i kategori III med masken, bensluten med stövlarna eller skyddsplaggets frontslå.

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR: Personlig skyddsutrustning kategori I – Ger enbart skydd mot minimala risker. Skall endast användas som komplement till kategori III skyddskläder mot kemikalier. Var noga med att plaggets material eller tejpen inte veckas när du tejpar, eftersom vecken kan fungera som kanaler. Tejpa overallens huva med korta (±10 cm) och överlappande tejpbitar. Tejpning av övergångarna mellan personliga skyddsplagg kan, om det görs korrekt, minska bulkmaterialflöden, men ger ingen tillförlitlig förslutning mot vätska och ånga. Det kan dessutom vara svårt att applicera sådan tejp i en nödsituation. Därför anses tejpning primärt som en metod för att hålla personlig skyddsutrustning på plats, exempelvis fästa en huva över ett ansiktsskydd, en ärm över en handske, ett byxben över en stövel eller hålla ett ficklock stängt. Tejpning ger ingen tillförlitlig vätske- eller gasbarriär. Dessa tejper är inte flamhärdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen eld, gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. Kontakta din leverantör eller DuPont om du vill ha råd. Olämplig användning av denna produkt kan resultera i allvarliga skador. Användaren ansvarar för att bedöma risknivån i omgivningen samt för vilken typ av personlig skyddsutrustning som behövs. DuPont tar inget som helst ansvar för följderna om tejpen används på fel sätt.

FÖRBEREDELSER: Använd inte tejpen om den mot förmodan är skadad eller trasig.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Denna tejp ska förvaras mörkt (i UV-skyddad kartong) vid temperaturer mellan 15 och 25 °C. Transportera och förvara alltid produkten i originalförpackningen.

KASSERING: Tejpen kan brännas eller läggas på avfallsupplag utan miljöpåverkan. Kassering av kontaminerade tejp och plagg regleras av nationella eller lokala i lagar.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Försäkran om överensstämmelse kan laddas ner på: www.safespec.dupont.co.uk

Kontakta din leverantör eller DuPont om du vill ha information om barriärprestanda: tyvek.com/ppe

SUOMI — KÄYTTÖOHJE

TUOTEMERKINNÄT (1) Tavaramerkki. (2) Valmistaja. (3) Tuotteen tunnistaminen – Tychem® 6000 Tape on nimi teipille, jolla käsineet kiinnitetään Tychem®-, Tyvek®- tai ProShield®-suojavaatteisiin. Tämä käyttöohje tarjoaa tietoja tästä teipistä. (4) CE-merkintä – Tuote noudattaa vaatimuksia, jotka on asetettu luokan I henkilönsuojaimille EU-lainsäädännössä, asetuksessa (EU) 2016/425. (5) Käyttäjän tulisi lukea nämä käyttöohjeet. (6) Valmistuspäivämäär. (7) Syttyvä aine. Pidä kaukana tulesta. Tämä teippi ei ole tulenkestävä, eikä siitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syttymisalttiissa ympäristössä. (8) Alkuperämaa.

VAARAT, JOILTA TUOTE ON SUUNNITELTU SUOJAAMAAN: Tämä teippi on tarkoitettu käytettäväksi henkilönsuojainmääräyksen luokan I vaatimusten mukaisesti. Sitä käytetään tyypillisesti käsineiden kiinnittämiseen luokan III Tychem®-, Tyvek®- tai ProShield®-suojavaatteisiin. Sitä voi käyttää edelleen luokan III suojavaatteen hupun teippaamiseen maskiin, nilkkojen teippaamiseen jalkineisiin ja vetoketjun läpän teippaamiseen.

KÄYTTÖRAJOITUKSET: Henkilönsuojainluokka I – suojaus ainoastaan minimaalisia riskejä vastaan. Tulee käyttää ainoastaan luokan III kemiallisten suojavaatteiden kanssa. Teipin kiinnityksen yhteydessä on huolehdittava, ettei tekstiiliin tai teippiin jää ryppyjä, sillä ne voisivat toimia läpäisykanavina. Kun haalarin huppua teipataan maskiin, tulisi käyttää pieniä teipinpaloja (±10 cm) niin, että ne limittyvät. Oikein tehtynä henkilönsuojainten liittymäkohtien teippauksella voidaan vähentää kiinteän aineen läpäisyä, mutta ratkaisu ei ole nesteen- tai höyrynpitävä. Lisäksi tarkan teippauksen tekeminen voi olla vaikeaa hätätilanteessa. Siksi teippausta pidetään etupäässä ratkaisuna henkilönsuojainten pitämiseen paikallaan, esimerkiksi hupun pitämiseen hengityssuojaimen kasvo-osion päällä, hihan pitämiseen käsineen päällä, housunlahkeen pitämiseen saappaan päällä tai sulkuläpän pitämiseen suljettuna. Teippaus ei anna luotettavaa suojaa nesteitä tai kaasuja vastaan. Tämä teippi ei ole tulenkestävä, eikä sitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syttymisalttiissa ympäristössä. Neuvoja voi pyytää toimittajalta tai DuPontilta. Tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä voi seurata vakavia vammoja. Käyttäjän vastuulla on määrittää käyttöympäristön riskitaso ja sen edellyttämien henkilönsuojainten laatu. DuPont ei ota minkäänlaista vastuuta tämän teipin epäasianmukaisesta käytöstä.

KÄYTÖN VALMISTELU: Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että teipissä on vikoja, älä käytä sitä.

SÄILYTYS JA KULJETUS: Tätä teippiä voidaan säilyttää 15–25 °Cn lämpötilassa pimeässä (pahvilaatikossa) niin, ettei se altistu UV-säteilylle. Tuotetta tulee kuljettaa ja säilyttää alkuperäispakkauksessaan.

HÄVITTÄMINEN: Tämä teippi voidaan polttaa tai haudata hallinnoidulle kaatopaikalle ympäristöä vahingoittamatta. Saastuneen teipin ja vaatteiden hävittämistä säädellään kansallisilla tai paikallisilla laeilla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: Vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta: www.safespec.dupont.co.uk

Tietoja estosuorituskyvystä voi pyytää toimittajalta tai DuPontilta: tyvek.com/ppe

POLSKI — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OZNACZENIA NA PRODUKCIE (1) Znak towarowy. (2) Producent. (3) Identyfikacja produktu –Tychem® 6000 Tape to nazwa taśmy służącej do połączenia rękawic z odzieżą ochronną Tychem®, Tyvek® lub ProShield®. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera informacje na temat tej taśmy. (4) Oznakowanie CE – Produkt jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej kategorii I według prawodawstwa europejskiego, Rozporządzenie (UE) 2016/425. (5) Użytkownik powinien przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania. (6) Data produkcji. (7) Materiał palny. Trzymać z dala od ognia. Taśma nie jest ognioodporna i nie powinna być używana w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. (8) Kraj pochodzenia.

ZAGROŻENIA, PRZED KTÓRYMI MA CHRONIĆ PRODUKT: Taśma jest przeznaczona do użytku zgodnie z postanowieniami rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej kategorii I. Zwykle jest ona stosowana do połączenia rękawic z odzieżą ochronną kategorii III Tychem®, Tyvek® lub ProShield®. Może również być dodatkowo używana do zabezpieczenia zamka błyskawicznego oraz do uszczelnienia połączenia kaptura w odzieży ochronnej kategorii III z maską, a także do uszczelnienia połączenia nogawek odzieży z obuwiem.

OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA: Środki ochrony indywidualnej kategorii I - ochrona tylko przed minimalnymi zagrożeniami. Należy używać wyłącznie z przeciwchemiczną odzieżą ochronną kategorii III. Podczas naklejania taśmy należy zachować ostrożność, aby nie zagiąć materiału ani taśmy, dlatego że zagięcia mogłyby działać jak kanaliki. W celu uszczelnienia połączenia kaptura w kombinezonie z maską, należy użyć małych fragmentów taśmy (± 10 cm), które powinny zachodzić na siebie. Poprawne zaklejenie taśmą miejsc styku środków ochrony indywidualnej może zmniejszyć przeciek cząstek stałych do wnętrza kombinezonu, ale nie zapewni szczelności w przypadku kontaktu z cieczami lub gazami. Ponadto w sytuacji awaryjnej dokładne przyklejenie taśmy może być trudne. Dlatego taśma służy jedynie do przymocowania elementów środków ochrony indywidualnej, np. kaptura nad maską twarzową, rękawa nad rękawicą, nogawki kombinezonu nad obuwiem bądź do dodatkowego zabezpieczenia patki zamka błyskawicznego. Taśma nie tworzy właściwej bariery ochronnej przed cieczami lub gazami. Taśma nie jest ognioodporna i nie powinna być używana w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. W celu uzyskania porady prosimy skontaktować się z dostawcą lub z firmą DuPont. Nieprawidłowe użycie tego produktu może spowodować poważne obrażenia. Obowiązkiem użytkownika jest określenie poziomu ryzyka w konkretnym środowisku oraz wymaganych środków ochrony indywidualnej. Firma DuPont nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe wykorzystanie bądź niewłaściwe użytkowanie tej taśmy.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA: W przypadku, gdy taśma jest uszkodzona (co jest mało prawdopodobne), nie wolno jej używać.

SKŁADOWANIE I TRANSPORT: Taśmę należy przechowywać w temperaturze 15–25°C, w zaciemnionym miejscu (w opakowaniu kartonowym) oraz chronić przed działaniem promieni UV. Produkt należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

USUWANIE: Taśmę można bez szkody dla środowiska spalić lub zakopać na kontrolowanym składowisku odpadów. Sposób utylizacji skażonej taśmy i kombinezonów określają przepisy krajowe lub lokalne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Deklarację zgodności można pobrać pod adresem: www.safespec.dupont.co.uk

W celu uzyskania informacji nt. właściwości ochronnych prosimy skontaktować się z dostawcą kombinezonów albo z firmą DuPont: tyvek.com/ppe

MAGYAR — HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TERMÉKJELÖLÉSEK (1) Védjegy. (2) Gyártó. (3) Termékazonosítás – A Tychem® 6000 Tape a vegyvédelmi kesztyűk a Tychem®, Tyvek® vagy ProShield® védőruházatokhoz történő rögzítéséhez használt ragasztószalag neve. Ez a használati útmutató a fent említett ragasztószalaghoz nyújt információkat. (4) CE-jelölés – A termékek megfelel a 2016/425 számú EU-rendelet I. kategóriájú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó előírásainak. (5) A felhasználó feltétlenül olvassa el ezt a használati útmutatót. (6) Gyártás dátuma. (7) Gyúlékony anyag. Tűztől távol tartandó. A ragasztószalag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható. (8) Származási ország.

KOCKÁZATOK, AMELYEKKEL SZEMBEN A TERMÉK RENDELTETÉSSZERŰEN VÉDELMET NYÚJT: A ragasztószalago a PPE-rendelet I. kategóriájának rendelkezései szerint kell használni. A szalagot általában a vegyvédelmi kesztyűk III. kategóriájú Tychem®, Tyvek® vagy ProShield® védőruházatokhoz történő rögzítéséhez használják. Ezenkívül III. kategóriájú védőruházatok csuklyájának maszkhoz, illetve a bokarészek csizmához rögzítéséhez, valamint a cipzárhajtóka lezárásához is használhatók.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK: I. kategóriájú egyéni védőfelszerelés – Minimális kockázat elleni védelem. Csak III. kategóriájú vegyvédelmi ruházattal használható együtt. A ragasztószalag felhelyezésénél óvatosan kell eljárni, nehogy gyűrődés keletkezzen a ruhaanyagon vagy a ragasztószalag anyagán, mivel ez csatornák kialakulásához vezethet. A védőoverál csuklyájának maszkhoz rögzítéséhez rövid (kb. 10 cm-es), egymást átfedő ragasztószalag-darabokat kell használni. Megfelelő használat esetén az egyéni védőeszközök ragasztószalagos szigetelése csökkentheti az ömlesztett anyagok szivárgását, de nem szabad arra számítani, hogy folyadék- vagy gőzszivárgásnak ellenálló szigetelést biztosít. Ezenkívül veszélyzetben nehéz lehet megfelelően alkalmazni az ilyen ragasztószalagot. Ezért a ragasztószalagos megoldás elsősorban az egyéni védőeszközök rögzítésére szolgál, pl. a csuklya légzőmaszkhoz, a ruhaujj kesztyűhöz vagy a nadrág szárának bakancshoz rögzítésére, illetve a hajtóka lezárására használható. A ragasztószalagos szigetelés nem nyújt megbízható védelmet a folyadékok vagy gázok ellen. A ragasztószalagok nem lángállók, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használhatók. Ezzel kapcsolatos tanácsért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPont-hoz. A termék nem megfelelő használata súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelőssége az adott körülmények közötti kockázatelemzés elvégzése, valamint a szükséges egyéni védőeszköz kiválasztása. A DuPont nem vállal felelősséget a ragasztószalag nem rendeltetésszerű használata esetén.

HASZNÁLAT ELŐTT: Ne használja a ragasztószalagot abban a valószínűsíthető esetben, ha az hibás.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: A ragasztószalagok 15 és 25 0C között, árnyékolt (kartondobozban), UV-fénynek ki nem tett helyen tárolandók. A terméket az eredeti csomagolásában kell szállítani és tárolni.

LESELEJTEZÉS: A ragasztószalagok a környezet károsítása nélkül elégethetők, vagy engedélyezett lerakóhelyen elhelyezhetők. A szennyezett ragasztószalagok és ruházat leselejtezésével kapcsolatban kövesse az országos és a helyi jogszabályok előírásait.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő webhelyről: www.safespec.dupont.co.uk

A védelmi mutatókkal kapcsolatos információkért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPont-hoz: tyvek.com/ppe

ČEŠTINA — NÁVOD K POUŽITÍ

OZNAČENÍ PRODUKTU (1) Ochranná známka. (2) Výrobce. (3) Identifikace produktu –Tychem® 6000 Tape je název pásky pro připojení rukavic k ochranným oděvům Tychem®, Tyvek® nebo ProShield®. Tento návod k použití obsahuje informace o této pásce. (4) Označení CE – V souladu s legislativou EU splňuje produkt požadavky na osobní ochranné prostředky kategorie I stanovené nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. (5) Uživatel by se měl seznámit s návodem k použití. (6) Datum výroby. (7) Hořlavý materiál. Nepřibližovat k otevřenému ohni. Páska není ohnivzdorná a neměla by se používat v blízkosti tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí její vznícení. (8) Země původu.

PRODUKT BYL NAVRŽEN TAK, ABY CHRÁNIL PŘED NÁSLEDUJÍCÍMI RIZIKY: Páska je určena k použití v souladu s předpisy ohledně osobních ochranných prostředků kategorie I. Obvykle se používá jako spoj mezi rukavicemi a ochrannými oděvy Tychem®, Tyvek® nebo ProShield® kategorie III. Dále ji lze použít k těsnému přichycení kapuce ochranného oděvu kategorie III k masce, nohavic k obuvi a k utěsnění klopy krytí zip.

OMEZENÍ POUŽITÍ: Osobní ochranný prostředek kategorie I – ochrana pouze před minimálním rizikem. Používejte pouze ve spojení s protichemickými ochrannými oděvy kategorie III. Pásku je třeba aplikovat opatrně, aby na látce ani na pásce nevznikly záhyby, které by mohly tvořit kanálky. Při přichycování masky páskou ke kapuci kombinézy by se měly používat spíše kratší (± 10 cm) a překrývající se kousky pásky. Řádné překrytí styku OOP páskou může omezit průnik kontaminace, ale neslouží jako záruka kapalinotěsnosti ani parotěsnosti. V nouzových situacích může být navíc obtížné pásku řádně aplikovat. Účelem pásky je tedy především fixace OOP, například přidržení kapuce přes obličejovou masku, upevnění rukávů přes rukavice, nohavic přes obuv nebo zafixování klop v uzavřené poloze. Zajištění páskou neposkytuje spolehlivou bariéru proti průniku kapalin nebo plynů. Páska není ohnivzdorná a neměla by se používat v blízkosti tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí její vznícení. Pokud potřebujete poradit, kontaktujte svého dodavatele nebo společnost DuPont. Nevhodné použití tohoto produktu může způsobit vážná zranění. Uživatel nese odpovědnost za posouzení rizikovosti prostředí a typu požadovaného osobního ochranného prostředku. Společnost DuPont nepřijímá žádnou odpovědnost za nevhodné použití této pásky.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ: Zjistíte-li u pásky nepravděpodobnou výrobní vadu, nepoužívejte ji.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA: Páska může být skladována při teplotách mezi 15 °C a 25 °C v temnu (např. kartonová krabice), kde nebude vystavena UV záření. Produkt musí být přepravován a skladován v originálním balení.

LIKVIDACE: Pásku je možné spálit nebo uložit na řízené skládce odpadu, aniž by ohrozila životní prostředí. Podmínky likvidace kontaminovaných pásek a obleků upravují národní nebo místní předpisy.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na adrese: www.safespec.dupont.co.uk

Informace o ochranných funkcích produktu získáte od svého dodavatele nebo společnosti DuPont: tyvek.com/ppe

БЪЛГАРСКИ — ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТА (1) Търговска марка. (2) Производител. (3) Идентификация на продукта – Tychem® 6000 Tape е името на облепваща лента за свързване на ръкавици към предпазно облекло Tychem®, Tyvek® или ProShield®. Настоящата инструкция за употреба предоставя информация за тази облепваща лента. (4) CE маркировка – Продуктът отговаря на изискванията за лични предпазни средства от категория I съгласно европейското законодателство, Регламент (ЕС) 2016/425. (5) Ползвателят трябва да прочете тези инструкции за употреба. (6) Дата на производство. (7) Запалим материал. Да се пази от огън. Тази облепваща лента не е пламъкоустойчива и не трябва бъде използвана в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. (8) Държава на произход.

РИСКОВЕ, ОТ КОИТО ПРОДУКТЪТ Е ПРОЕКТИРАН ДА ПРЕДПАЗВА: Тази облепваща лента е предназначена за употреба съгласно условията на регулация PPE, категория I. Обикновено се използва като връзка между ръкавици и предпазно облекло Tychem®, Tyvek® или ProShield® от категория III. Допълнително може да се използва за залепване на качулка на предпазно облекло от категория III към маската, глезените към ботушите и ципа.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА: Лични предпазни средства от категория I – Защита само от минимални рискове. Да се използва само в комбинация с химически защитни облекла от категория III. При поставяне на облепващата лента трябва да се внимава да не се получават гънки в тъканта или в облепващата лента, тъй като тези гънки могат да действат като канали. При облепването на качулката на защитен гащеризон към маската трябва да се използват малки парчета от облепващата лента (± 10 см), които да се припокриват. Ако се извърши правилно, облепването на местата на съединяване на личните предпазни средства може да намали в голяма степен изтичането на материал, но не може да се разчита на това да осигури уплътнение, непропускливо за течности или пара. Освен това, при спешен случай положението може да е такова, че да е трудно внимателно да се залепи подобна лента. Следователно облепването се разглежда предимно като средство за задържане на елементи от личните предпазни средства на място, напр. За задържане на качулка над лицевата част на респиратор, на ръкав над ръкавица, на крачол над ботуша или за задържане на затваряща платка в затворено положение. Облепването не осигурява надеждна бариера срещу течности или газове. Тази лента не е пламъкоустойчива и не трябва да бъде използвана в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. За съвет, моля, свържете се със своя доставчик или с DuPont. Неподходящата употреба на този продукт може да доведе до сериозни наранявания. Отговорност на ползвателя е да определи нивото на риск на средата, както и характера на необходимите лични предпазни средства. DuPont не поема никаква отговорност за неправилна употреба на тази облепваща лента.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА: В малко вероятните случаи на установени дефекти не използвайте облепващата лента.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ: Тази облепваща лента може да бъде съхранявана при температура между 15 и 25°C на тъмно (в картонена кутия) без излагане на УВ светлина. Продуктът трябва да бъде транспортиран и съхраняван в оригиналната си опаковка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Тази облепваща лента може да бъде изгаряна или депонирана в контролирано сметище без увреждане на околната среда. Изхвърлянето на контаминирана облепваща лента и облекла се регламентира от националните или местните закони.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от: www.safespec.dupont.co.uk

За информация относно бариерните функции, моля, свържете се с местния доставчик или с DuPont: tyvek.com/ppe

SLOVENSKY — POKYNY NA POUŽITIE

OZNAČENIA PRODUKTU (1) Ochranná známka. (2) Výrobca. (3) Identifikačné údaje produktu – Tychem® 6000 Tape je názov pásky na pripojenie rukavíc k ochranným odevom Tychem®, Tyvek® alebo ProShield®. Tento návod na používanie poskytuje informácie o tejto páske. (4) Označenie CE – produkt spĺňa požiadavky pre osobné ochranné prostriedky kategórie I v súlade s európskou legislatívou, nariadenie (EÚ) 2016/425. (5) Používateľ by si mal prečítať tento návod na používanie. (6) Dátum výroby. (7) Horľavý materiál. Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa. Páska nie je ohňovzdorná a nesmie sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, otvoreného ohňa, iskier ani v inom potenciálne horľavom prostredí. (8) Krajina pôvodu.

RIZIKÁ, NA OCHRANU PRED KTORÝMI BOL VÝROBOK NAVRHNUTÝ: Páska je určená na používanie podľa ustanovení nariadenia o OOP, kategória I.

Zvyčajne slúži na pripojenie rukavíc k ochranným odevom Tychem®, Tyvek® alebo ProShield® kategórie III. Okrem toho sa môže používať na prilepenie kapucne ochranného odevu kategórie III k maske, členkových častí k čižmám, ako aj na zalepenie chlopní zipsu.

OBMEDZENIA POUŽITIA: Osobný ochranný prostriedok kategórie I – ochrana iba pred minimálnymi rizikami. Musí sa používať iba spolu s chemickými ochrannými odevmi kategórie III. Pri použití pásky treba dávať pozor, aby sa na tkanine ani páske nevytvorili žiadne záhyby, pretože tie by mohli fungovať ako kanáliky. Pri prilepení masky páskou ku kapucni kombinézy je potrebné používať menšie kúsky pásky (±10 cm), ktoré sa musia prekrývať. Ak sa vykoná správne, prilepenie rozhraní osobných ochranných prostriedkov páskou môže obmedziť prienik kontaminácie, ale nie je možné spoliehať sa naň ako na utesnenie zabraňujúce vniknutiu kvapalín ani pár. Navyše počas núdzovej situácie môže byť ťažké starostlivo aplikovať takúto pásku. Preto sa prilepenie páskou primárne považuje za prostriedok na pridržiavanie častí ochranných prostriedkov páskou na mieste, napr. na pridržanie kapucne nad tvárovou časťou respirátora, rukáva nad rukavicou, nohavíc nad čižmou alebo na pridržiavanie chlopne zipsu v zavretej polohe. Prilepenie páskou neposkytuje spoľahlivú bariéru zabraňujúcu vniknutiu kvapalín ani plynov. Páska nie je ohňovzdorná a nesmie sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, otvoreného ohňa, iskier ani v inom potenciálne horľavom prostredí. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo spoločnosť DuPont. Pri nesprávnom používaní tohto výrobku môže dôjsť k vážnym zraneniam. Zodpovednosťou používateľa je stanoviť mieru rizika daného prostredia, ako aj vlastnosti potrebných osobných ochranných prostriedkov. Spoločnosť DuPont nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie tejto pásky.

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE: Aj keď je to veľmi nepravdepodobné, v prípade akýchkoľvek kazov pásku nepoužívajte.

SKLADOVANIE A PREPRAVA: Pásku je možné skladovať pri teplotách od 15 do 25 °C na tmavom mieste (v kartónovej škatuli), kde bude chránená pred UV žiarením. Výrobok sa musí skladovať a prepravovať v originálnom obale.

LIKVIDÁCIA: Pásku je možné spáliť v spaľovni alebo zlikvidovať na regulovanej skládke odpadu bez negatívneho vplyvu na životné prostredie. Likvidácia kontaminovaných pások a odevov sa riadi národnými alebo miestnymi predpismi.

VYHLÁSENIE O ZHODE: Vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť z webovej adresy: www.safespec.dupont.co.uk

Ďalšie informácie o ochranných vlastnostiach získate u svojho dodávateľa alebo spoločnosti DuPont: tyvek.com/ppe

SLOVENŠČINA — NAVODILA ZA UPORABO

OZNAKE IZDELKA (1) Blagovna znamka. (2) Proizvajalec. (3) Identifikacija izdelka - Tychem® 6000 Tape je ime traku za povezavo rokavic z zaščitnimi oblačili Tychem®, Tyvek® ali ProShield®. V teh navodilih za uporabo so na voljo informacije o tem traku. (4) Oznaka CE – Izdelek je po evropski zakonodaji (Uredba (EU) 2016/425) skladen z zahtevami za kategorijo I osebne varovalne opreme. (5) Uporabnik mora prebrati ta navodila za uporabo. (6) Datum proizvodnje. (7) Vnetljiva snov. Ne približujte ognju. Trak ni ognjevaren ter jga ne smete uporabljati v bližini vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih. (8) Država izvora.

IZDELEK ZAGOTAVLJA ZAŠČITO PRED NASLEDNJIMI TVEGANJI: Trak je namenjen za uporabo v skladu z določbami uredbe o osebni varovalni opremi I. kategorije. Običajno se uporabljata za povezavo med rokavicami in zaščitnimi oblačili Tychem®, Tyvek® ali ProShield® kategorije III. Lahko se uporablja tudi za lepljenje kapuce zaščitnega oblačila III. kategorije na masko, hlačnic na škornje in zavihka zadrge.

OMEJITVE PRI UPORABI: Osebna varovalna oprema kategorije I – samo zaščita pred minimalnimi tveganji. Uporablja se samo skupaj z oblačili za zaščito pred kemikalijami kategorije III. Pri lepljenju traku je treba paziti, da na blagu ali lepilnem traku ne nastanejo gube, saj lahko te delujejo kot kanali. Pri lepljenju robov kapuce kombinezona na masko uporabite majhne kose (± 10 cm) lepilnega traku, ki naj se med seboj prekrivajo. Če je pravilno izvedeno, je mogoče z lepljenjem z lepilnimi trakovi na vmesnih razmikih na osebni zaščitni opremi zmanjšati pretok materiala v rinfuznem stanju, vendar ne zagotavlja nepropustne zatesnjenosti za tekočine ali hlape. Poleg tega je v izrednih razmerah težko skrbno namestiti takšne trakove. Zato se lepljenje z lepilnimi trakovi smatra predvsem kot način za držanje elementov osebne zaščitne opreme na mestu, na primer držanje kapuce čez obrazni del respiratorja, ali rokava čez rokavico, hlačnic čez škorenj ali zagotavljanje, da je zavihek za zapiranje zaprt. Lepljenje z lepilnim trakom ne zagotavlja zanesljive, učinkovite zaščite pred tekočinami ali plini. Trak ni ognjevaren ter ga ne smete uporabljati v bližini vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih. Za nasvet se obrnite na dobavitelja ali družbo DuPont. Zaradi nepravilne uporabe tega izdelka se lahko hudo poškodujete. Uporabnik mora sam določiti stopnjo tveganja v okolju in naravo potrebne osebne varovalne opreme. Družba DuPont ne prevzema nikakršne odgovornosti za nepravilno uporabo tega traku.

PRIPRAVA NA UPORABO: Če je trak poškodovan, ga ne smete uporabljati.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Trak hranite pri temperaturi od 15 do 25 °C na temnem mestu (v kartonski škatli), ki ni izpostavljeno UV-svetlobi. Izdelek transportirajte in hranite v originalni embalaži.

ODSTRANJEVANJE: Trak lahko sežgete ali zakopljete na nadzorovani deponiji brez škodljivih vplivov na okolje. Odstranitev kontaminiranega traku in oblačil urejajo nacionalni ali lokalni zakoni.

IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjavo o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta: www.safespec.dupont.co.uk

Za informacije o učinkovitosti se obrnite na dobavitelja ali družbo DuPont: tyvek.com/ppe

ROMÂNĂ — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MARCAJELE DE PE PRODUS (1) Marca comercială. (2) Producătorul. (3) Identificarea produsului - Tychem® 6000 Tape sunt nume benzi de adezive care prind mănușile cu articolele de îmbrăcăminte de protecție Tychem®, Tyvek® sau ProShield®. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații privind aceste benzi adezive. (4) Marcajul CE – Produsul respectă cerințele aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria I, conform legislației europene, Regulamentul (UE) 2016/425. (5) Utilizatorul trebuie să citească aceste instrucțiuni de utilizare. (6) Data fabricației. (7) Material inflamabil. A se păstra la distanță de foc. Aceste benzi adezive nu sunt ignifuge și nu se poate utiliza în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în medii potențial inflamabile. (8) Țara de origine.

PRODUSUL ESTE CONCEPUT PENTRU A OFERI PROTECȚIE ÎMPOTRIVA URMĂTOARELOR RISCURI: Aceste benzi sunt destinate utilizării conform cerințelor aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria I. Ele sunt utilizate, în mod normal, ca legătură între mănușile chimice și articolele de îmbrăcăminte de protecție de Categoria III Tychem®, Tyvek® sau ProShield®. Acestea mai pot fi utilizate la etanșeizarea cu benzi adezive a glugii unui articol de îmbrăcăminte de protecție Categoria III de mască, a glezelor de cizme și a clapetei fermoarului.

LIMITĂRI DE UTILIZARE: Echipament de protecție personală categoria I - Protejează doar împotriva riscurilor minime. Se vor utiliza doar împreună cu articolele de îmbrăcăminte de protecție chimică de categoria III. Procedați cu atenție atunci când aplicați banda adezivă, pentru a evita formarea cutelor pe material sau pe banda adezivă, deoarece aceste cute pot reprezenta canale de acces în interiorul salopetei. Atunci când etanșați gluga cu bandă adezivă a unei salopete pe mască, utilizați bucăți mici (± 10 cm) de bandă adezivă, suprapunându-le. Dacă este făcută în mod adecvat, lipirea cu bandă adezivă a interfețelor dintre articolele echipamentelor de protecție personală poate reduce fluxul de materiale vrac, însă nu poate garanta etanșeitatea la lichide sau vapori. Mai mult, aplicarea cu precizie a unei astfel de benzi poate fi dificil de făcut în timpul unei situații de urgență. În consecință, lipirea cu bandă adezivă este considerată a fi, în primul rând, o metodă de fixare a echipamentelor de protecție personală, de exemplu, pentru a prinde o glugă de o parte a măștii, o mânecă de o mânușă, cracul unui pantalon de o cizmă sau pentru a păstra închisă o clapetă. Prinderea cu bandă adezivă nu asigură o barieră performantă contra lichidelor sau gazelor. Dacă este făcută în mod adecvat, lipirea cu bandă adezivă a interfețelor dintre articolele echipamentelor de protecție personală poate reduce fluxul de materiale vrac, însă nu poate garanta etanșeitatea la lichide sau vapori. Mai mult, aplicarea cu precizie a unei astfel de benzi poate fi dificil de făcut în timpul unei situații de urgență. În consecință, lipirea cu bandă adezivă este considerată a fi, în primul rând, o metodă de fixare a echipamentelor de protecție personală, de exemplu, pentru a prinde o glugă de o parte a măștii, o mânecă de o mânușă, cracul unui pantalon de o cizmă sau pentru a păstra închisă o clapetă. Prinderea cu bandă adezivă nu asigură o barieră performantă contra lichidelor sau gazelor. Aceste benzi adezive nu sunt ignifuge și nu trebuie utilizate în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în medii potențial inflamabile. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul sau compania DuPont. Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs se poate solda cu răniri grave. Utilizatorul are responsabilitatea de a determina nivelul de risc al mediului, precum și echipamentele de protecție personală necesare. DuPont nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare a acestei benzi adezive.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE: În situația probabilă în care banda adezivă prezintă defecte, nu o utilizați.

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL: Acesta banda poate fi depozitate la temperaturi de 15 și 25 °C, într-un loc întunecos (o cutie de carton), complet ferit de expunerea la radiații UV. Produsul trebuie transportat și depozitat în ambalajul original.

ELIMINAREA LA DEȘEURI: Aceasta banda poate fi incinerate sau depozitate într-o groapă de deșeuri controlate, fără a afecta mediul înconjurător. Eliminarea la deșeuri a benzilor și articolelor de îmbrăcăminte contaminate este reglementată de legislația națională sau locală.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: Declarația de conformitate poate fi descărcată de la adresa: www.safespec.dupont.co.uk

Pentru informații privind performanța barierei, contactați furnizorul sau compania DuPont: tyvek.com/ppe

LIETUVIŲ K. — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

PRODUKTO ŽENKLINIMAS (1) Prekės ženklas. (2) Gamintojas. (3) Produkto identifikacija – „Tychem® 6000 Tape“ yra juostos, skirtos sujungti pirštines su „Tychem®“, „Tyvek®“ arba „ProShield®“ apsauginiais drabužiais, pavadinimas. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie šią juostą. (4) CE ženklinimas – Produktas atitinka reikalavimus, taikomus I kategorijos asmens apsaugos priemonėms pagal Europos teisę, Reglamentą (ES) 2016/425. (5) Naudotojas turi perskaityti šias naudojimo instrukcijas. (6) Pagaminimo data. (7) Degi medžiaga. Saugoti nuo ugnies. Ši juosta nėra atspari liepsnai ir jos negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogioje aplinkoje. (8) Kilmės šalis.

PAVOJAI, NUO KURIŲ APSAUGOTI SKIRTAS PRODUKTAS. Ši juosta skirta naudoti, laikantis AAP reglamento I kategorijos nuostatų. Ji paprastai naudojama kaip jungtis tarp pirštinių ir „Tychem®“, „Tyvek®“ arba „ProShield®“ III kategorijos apsauginių drabužių. Ją dar galima naudoti III kategorijos apsauginių drabužių gobtuvui priklijuoti prie kaukės, kulkšnims prie botų ir užtrauktuko atvartui.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI. I kategorijos asmens apsaugos įranga – apsauga tik nuo minimalios rizikos. Naudojimas galimas tik kartu su III kategorijos apsauginčiais nuo cheminių medžiagų drabužiais. Naudojant juostą būtina imtis atsargumo priemonių, kad nesusidarytų audinio ar juostos raukšlių, kurios galėtų veikti kaip kanalai. Naudojant juostą kombinezono gobtuvui priklijuoti prie kaukės, būtina naudoti mažas (± 10 cm) juostos dalis ir jos turi persikloti. Tinkamai pritvirtinus AAP sąsajas juosta, gali būti sumažintas birių medžiagų srautas, tačiau nebus neužtikrintas nepraleidumas skysčiams ir garams. Be to, pavojaus atveju gali būti sunku tokią juostą atsargiai pritvirtinti. Todėl juosta pirmiausiai naudojama kaip priemonė AAP elementams prilaikyti, pvz., gobtuvui ant kvėpavimo taką apsaugos priemonės veido dalies, rankovei ant pirštinės, kelnių klešnei ant bato prilaikyti arba uždengiamajam atvartui prispausti. Juostos naudojimas neužtikrina patikimo barjero nuo skysčių ar garų. Ši juosta nėra atspari liepsnai ir jos negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogioje aplinkoje. Norėdami gauti patarimą, susisiekite su savo tiekėju arba su „DuPont“. Netinkamai naudojant šį produktą galimi sunkūs sužalojimai. Naudotojas atsakingas už aplinkos rizikos lygio nustatymą ir nustatymą, kokia asmens apsaugos įranga reikalinga. „DuPont“ neprisiima jokios ir bet kokios atsakomybės už netinkamą šios juostos naudojimą.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI. Mažai tikėtinu defektų atveju nenaudokite juostos.

LAIKYMAS IR GABENIMAS. Šią juostą galima laikyti esant nuo 15 iki 25 °C tamsoje (kartono dėžėje), apsaugojus nuo UV spindulių poveikio. Produktas turi būti gabenamas ir laikomas jo originalioje pakuotėje.

ŠALINIMAS. Šią juostą galima deginti arba užkasti kontroliuojamame sąvartyne, nepadarant žalos aplinkai. Užterštos juostos šalinimą reglamentuoja nacionaliniai arba vietos teisės aktai.

ATITIKTIES DEKLARACIJA. Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš: www.safespec.dupont.co.uk

Norėdami gauti informaciją apie barjero veiksmingumą, susisiekite su savo tiekėju arba su „DuPont“: tyvek.com/ppe

LATVISKI — LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PRODUKTA MARKĒJUMI (1) Prečzīme. (2) Ražotājs. (3) Produkta identifikācija —Tychem® 6000 Tape ir nosaukums lentei, ko izmanto cimdu nostiprināšanai pie Tychem®, Tyvek® vai ProShield® aizsargtērpa. Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta informācija par šo lenti. (4) CE marķējums — Produkts atbilst prasībām, kas Eiropas tiesību aktos (Regulā (ES) 2016/425) noteiktas I kategorijas individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. (5) Apģērba valkātājam ir jāizlasa šī lietošanas instrukcija. (6) Izgatavošanas datums. (7) Uzliesmojošs materiāls. Sargāt no uguns! Šī lente nav ugunsizturīga, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. (8) Izcelsmes valsts.

RISKI, PRET KURIEM IR PAREDZĒTA PRODUKTA NODROŠINĀTĀ AIZSARDZĪBA: Šī lente ir paredzēta lietošanai atbilstoši IAL regulas I kategorijas noteikumiem. Lenti parasti lieto, lai piestiprinātu cimdus pie Tychem®, Tyvek® vai ProShield® III kategorijas aizsargtērpa. Tāpat to var izmantot, lai piestiprinātu III kategorijas aizsargtērpa kapuci pie maskas vai nostiprinātu potīšu zonu pie zābakiem un rāvējslēdzēja pārloku.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI: I kategorijas individuālie aizsarglīdzekļi — aizsardzība tikai pret minimāliem riskiem. Lenti drīkst lietot tikai kopā ar III kategorijas ķīmiskajiem aizsargtērpiem. Lente ir jāaptīn uzmanīgi, lai audumā vai lentē neizveidotos krokas, jo tās var darboties kā kanāli. Lai aizsargapģērba kapuci piestiprinātu pie maskas ar lenti, ir jāizmanto nelieli lentes gabali (+/- 10 cm), un tiem ir jāpārklājas. Ja to dara pareizi, individuālo aizsardzības līdzekļu saskares vietas nostiprināšana ar lenti var mazināt birstošu materiālu plūsmu, taču uz to nevar paļauties, lai nodrošinātu hermētiskumu pret šķidrumiem vai tvaiku. Turklāt ārkārtas gadījumā var būt grūti rūpīgi uzklāt šādu lenti. Tāpēc nostiprināšana ar lenti galvenokārt tiek uzskatīta par līdzekli individuālo aizsardzības līdzekļu noturēšanai vietā, piemēram, kapuces noturēšanai pāri respiratoram-sejas maskai, piedurknes noturēšanai pāri cimdam, bikšu staras noturēšanai pāri zābakam, vai lai aizdares pārloku saglabātu aizvērtu. Nostiprināšana ar lenti nenodrošina uzticamu barjeru pret šķidrumu vai gāzi. Šī lente nav ugunsizturīga, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai uzņēmumu DuPont. Nepareizi lietojot šo produktu, var gūt smagas traumas. Lietotājam ir pienākums noteikt riska līmeni konkrētā vidē, kā arī nepieciešamos individuālās aizsardzības līdzekļus. DuPont neuzņemas nekādu atbildību par šīs lentes nepareizu lietošanu.

LIETOŠANAS PRIEKŠNOSACĪJUMI: Nelietojiet lenti, ja tomēr konstatējat kādu tās defektu.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA: Šī lente ir jāuzglabā 15–25 °C temperatūrā tumšā vietā (kartona kastē), kur tā nav pakļauta UV starojuma iedarbībai. Produkts jātransportē un jāglabā tā oriģinālajā iepakojumā.

LIKVIDĒŠANA: Šī lente ir jāsadedzina vai jāaprok kontrolētā atkritumu poligonā, šādi nenodarot kaitējumu apkārtējai videi. Notraipītas lentes un apģērbu likvidēšanas kārtību regulē valsts vai vietējie tiesību akti.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA: Lai lejupielādētu atbilstības deklarāciju, apmeklējiet vietni: www.safespec.dupont.co.uk

Lai iegūtu papildinformāciju par aizsardzības īpašībām, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai uzņēmumu DuPont: tyvek.com/ppe

EESTI — KASUTUSJUHISED

TOOTE MÄRGISTUSED (1) Kaubamärk. (2) Tootja. (3) Toote tunnusandmed: Tychem® 6000 Tape on teibi nimetus, mida kasutatakse kinnaste ühendamiseks kaitseriietusega Tychem®, Tyvek® või ProShield®. Selles kasutusjuhendis on esitatud teave selle teibi kohta. (4) CE-märgis – Toode vastab I kategooria isikukaitsevahendite nõuetele, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2016/425. (5) Kasutaja peab selle kasutusjuhendi läbi lugema. (6) Tootmiskuupäev. (7) Tuleohtlik materjal. Kaitsta lahtise tule eest. Teip ei ole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise tule ega sädemete läheduses või potentsiaalselt tuleohtlikus keskkonnas. (8) Päritoluriik.

TOODE ON ETTE NÄHTUD KAITSMA JÄRGMISTE OHTUDE EEST: Teip on ette nähtud kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse I kategooria nõuete kohaselt. Seda kasutatakse tavaliselt kinnaste ühendamiseks III kategooria kaitseriietusega Tychem®, Tyvek® või ProShield®. Samuti võib seda kasutada III kategooria kaitseriietuse kapuutsi ja kaitsemaski teipimiseks, pahkluu ja saapa ühendamiseks ning tõmbluku klapi kinniteipimiseks.

KASUTUSPIIRANGUD: I kategooria isikukaitsevahendid – kaitse üksnes minimaalsete ohtude eest. Lubatud kasutada ainult koos III kategooria keemiakaitseriietusega. Teipimise ajal tuleb olla tähelepanelik, et kangasse ega teipi ei jää kortse, sest need võivad toimida kanalitena. Kombinesooni kapuutsi teipimisel kaitsemaski külge tuleb kasutada väikesi (umbes 10 cm) teibitükke ja jälgida, et need kattuvad üksteisega. Korrektselt tehtuna võib PPE-liideste teipimine vähendada puistmaterjali voolu, kuid see ei ole tõökindel meetod vedeliku- või aurukindlaks sulgemiseks. Peale selle võib hädaolukorra korral hoolikas teipimine olla raskendatud. Seetõttu loetakse teipimist esmajoones PPE esemete paigal hoidmiseks kohaseks mooduseks (nt et kinnitada kapuuts respiraatori näoosa kohale, varrukas kinda peale, püksisäär saapa külge või hoida klapp suletuna). Teipimine ei taga piisavat vedeliku- ja gaasikindlust. Teip ei ole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise tule ega sädemete läheduses või potentsiaalselt tuleohtlikus keskkonnas. Nõuannete saamiseks võtke ühendust tarnija või DuPontiga. Selle toote vale kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi. Kasutaja vastutus on kindlaks teha, milline on konkreetse keskkonna ohutase ja mis laadi isikukaitsevahendeid tuleb kasutada. DuPont ei võta mingit vastutust teibi vale kasutamise eest.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTUMINE: Kui teibil esineb defekte (mis on ebatõenäoline), siis ei tohi seda kasutada.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT: Teipi tuleb ladustada temperatuuril 15–25 °C pimedas kohas (pappkarbis), kuhu ei pääse ligi UV-kiirgus. Toodet tuleb transportida ja ladustada originaalpakendis.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE: Teipi on lubatud põletada või ladestada selleks ettenähtud prügilas, kus ei kahjustata keskkonda. Saastunud teibi ja riietuse kasutuselt kõrvaldamist reguleerivad riiklikud või kohalikud õigusaktid.

VASTAVUSDEKLARATSIOON: Vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida veebisaidilt: www.safespec.dupont.co.uk

Kui soovite kaitseomaduste kohta täpsemat teavet, võtke ühendust tarnija või DuPontiga: tyvek.com/ppe

TÜRKÇE — KULLANIM TALIMATLARI

ÜRÜN İŞARETLERİ (1) Ticari marka. (2) Üretici. (3) Ürün tanımı - Tychem® 6000 Tape, eldivenleri Tychem®, Tyvek® veya ProShield® koruyucu tulumlara bağlayan bantın adıdır. Kullanım talimatlarında, bu banta ilişkin bilgi verilmektedir. (4) CE işareti – Ürün, AB mevzuatının (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğündeki kategori I kişisel koruyucu donanımlara ilişkin gereksinimlere uygundur. (5) Kullanıcı, bu kullanım talimatlarını okumalıdır. (6) Üretim tarihi. (7) Yanıcı malzeme. Ateşten uzak tutun. Bu bant aleve dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya potansiyel olarak yanıcı ortamlar etrafında kullanılmamalıdır. (8) Menşe ülke.

ÜRÜNÜN KORUMA SAĞLAMASININ AMAÇLANDIĞI RİSKLER: Bu bant KKD mevzuatı, kategori I hükümleri uyarınca kullanılmak üzere üretilmiştir. Tipik olarak eldivenler ve Tychem®, Tyvek® veya ProShield® Kategori III koruyucu tulumlar arasında bağlantı sağlamak amacıyla kullanılır. Kat III koruyucu tulumun başlığını maskeye, paçalarını botlara ve fermuar kapaklarını bantlamak üzere de kullanılabilir.

KULLANIM SINIRLAMALARI: Kişisel koruyucu donanım kategori I - Yalnızca en az riske rahip uygulamalara karşı koruma. Yalnızca kategori III kapsamındaki kimyasal koruyucu tulumlarla birlikte kullanılmalıdır. Bant uygulandığı sırada, kumaşta veya bantta kanal işlevi gösterebilecek kırışıklıklar bulunmamasına özen gösterilmelidir. Tulum başlığı maskeye bantlanırken, küçük parça bantlar (± 10 cm) üst üste kullanılmalıdır. Düzgün uygulanması durumunda, KKD arabirimlerinin bantlanması yoğun malzeme akışını azaltabilir, ancak sıvı veya buhar sızdırmazlığı sağlamak için güvenilir olamaz. Ek olarak, acil bir durumda böyle bir bandı dikkatlice uygulamak zor olabilir. Bu nedenle, bantlama öncelikle bir başlığı solunum maskesinin yüz parçası üzerinde, kolluğu eldivenin üzerinde, pantolon bacağını çizmenin üzerinde tutmak veya bir kapağı kapalı tutmak için KKD maddelerini yerinde tutmak için bir araç olarak görülmektedir. Bantlama, güvenilir sıvı veya gaz engelleme performansı sağlamaz. Bu bant aleve dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya potansiyel olarak yanıcı ortamlar etrafında kullanılmamalıdır. Tavsiye için lütfen tedarikçinizle veya DuPont'la iletişime geçin. Bu ürünün uygunsuz kullanılması, ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Ortamdaki risk seviyesini ve gereken kişisel koruyucu donanımını belirlemek kullanıcının sorumluluğudur. DuPont, bu bantın uygun olmayan kullanımlarına ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez.

KULLANIMA HAZIRLIK: Beklenmedik bir hasar durumunda, bandı kullanmayın.

SAKLAMA VE NAKLİYAT: Bu bant, UV ışığı ekspozürü bulunmayan karanlık bir ortamda (karton kutu) 15 ve 25°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edilebilir. Ürün, orijinal ambalajında taşınmalı ve saklanmalıdır.

İMHA ETME: Bu bant, kontrol altındaki bir arazide çevreye zarar gelmeyecek bir şekilde yakılabilir veya gömülebilir. Kontamine bantın ve tulumların imha edilme işlemi, ulusal veya yerel yasalarla düzenlenir.

UYGUNLUK BEYANI: Uygunluk beyanı şu adresten indirilebilir: www.safespec.dupont.co.uk

Bariyer performansı hakkında bilgi için tedarikçiniz ile veya şu adresten DuPont ile iletişime geçin: tyvek.com/ppe

ΕΛΛΗΝΙΚΑ — ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (1) Εμπορικό σήμα. (2) Κατασκευαστής. (3) Αναγνωριστικό προϊόντος - Η ταινία Tychem® 6000 Tape είναι το όνομα μιας ταινίας που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση γαντιών με προστατευτικά ενδύματα Tychem®, Tyvek® ή ProShield®. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν πληροφορίες για τη συγκεκριμένη ταινία. (4) Σήμανση CE - Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις για τα μέσα ατομικής προστασίας Κατηγορίας I σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425. (5) Ο χρήστης θα πρέπει να διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης. (6) Ημερομηνία κατασκευής. (7) Εύφλεκτο υλικό. Κρατήστε μακριά από τη φωτιά. Αυτή η ταινία δεν είναι ανθεκτική στις φλόγες και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτο περιβάλλον. (8) Χώρα προέλευσης.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ: Αυτή η ταινία προορίζεται για χρήση σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού ΜΑΠ, Κατηγορίας I. Χρησιμοποιείται συνήθως ως συνδετικό μέσο ανάμεσα σε γάντια και προστατευτικές στολές Tychem®, Tyvek® ή ProShield® Κατηγορίας III. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την επίδεση της κουκούλας μιας προστατευτικής στολής Κατηγορίας III στη μάσκα, των αστραγάλων στις μπότες και του καλύμματος του φερμουάρ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ: Μέσα ατομικής προστασίας Κατηγορίας I - Προστασία μόνο από ελάχιστους κινδύνους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με ενδύματα χημικής προστασίας Κατηγορίας III. Κατά την εφαρμογή της ταινίας, θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή ώστε να μην δημιουργηθούν ζάρες στο ύφασμα ή στην ταινία, καθώς θα μπορούσαν να ενεργήσουν ως δίαυλοι. Κατά την επίδεση της κουκούλας μιας φόρμας στη μάσκα, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται και να αλληλοεπικαλύπτονται μικρά κομμάτια (± 10 cm) ταινίας. Αν γίνει σωστά, η εφαρμογή της ταινίας στα σημεία επαφής των ΜΑΠ μπορεί να μειώσει τη ροή υλικού χύδην, ωστόσο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αξιόπιστα για υδατοστεγανότητα ή ατμοστεγανότητα. Επιπλέον, σε μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, η εφαρμογή μιας τέτοιας ταινίας με επιμέλεια μπορεί αν είναι δύσκολη. Συνεπώς, η εφαρμογή της ταινίας θεωρείται πρωτίστως ως τρόπος συγκράτησης των στοιχείων ΜΑΠ στη θέση τους, π.χ. για να συγκρατείται η κουκούλα πάνω από την προσωπίδα του αναπνευστήρα, ένα μανίκι πάνω από ένα γάντι, ένα μπατζάκι παντελονιού πάνω από μια μπότα, ή να κρατηθεί κλειστό το πτερύγιο κλεισίματος. Η εφαρμογή της ταινίας δεν παρέχει αξιόπιστη απόδοση φραγμού έναντι της διαρροής υγρών ή αερίων. Αυτή η ταινία δεν είναι ανθεκτική στις φλόγες και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτο περιβάλλον. Για συμβουλές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την DuPont. Η ακατάλληλη χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. Ο χρήστης έχει την ευθύνη να προσδιορίζει το επίπεδο κινδύνου του περιβάλλοντος, καθώς και τη φύση των μέσων ατομικής προστασίας που απαιτούνται. Η DuPont δεν αποδέχεται καμία απολύτως ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της συγκεκριμένης ταινίας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ: Στην απίθανη περίπτωση που υπάρχει κάποιο ελάττωμα, μην χρησιμοποιήσετε την ταινία.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Η συγκεκριμένη ταινία μπορεί να αποθηκευτεί σε θερμοκρασία μεταξύ 15 και 25°C σε σκοτεινό μέρος (χαρτοκιβώτιο) χωρίς έκθεση σε υπεριώδη (UV) ακτινοβολία. Το προϊόν θα πρέπει να μεταφέρεται και να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία.

ΔΙΑΘΕΣΗ: Η συγκεκριμένη ταινία μπορεί να αποτεφρωθεί ή να ταφεί σε ελεγχόμενο χώρο ταφής απορριμμάτων, χωρίς να προκληθεί βλάβη στο περιβάλλον. Οι διαδικασίες διάθεσης μολυσμένης ταινίας και ενδυμάτων διέπονται από την εθνική ή τοπική νομοθεσία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ: Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την παρακάτω τοποθεσία: www.safespec.dupont.co.uk

Για πληροφορίες σχετικά με την απόδοση φραγμού, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την DuPont: tyvek.com/ppe

HRVATSKI

UPUTE ZA UPORABU

OZNAKE PROIZVODA ❶ Zaštitni znak. ❷ Proizvođač. ❸ Oznaka proizvoda – Tychem® 6000 Tape naziv je trake za povezivanje rukavica sa zaštitnim odijelima Tychem®, Tyvek® ili ProShield®. U ovim uputama za upotrebu navedene su informacije o toj traci. ❹ CE oznaka – proizvod je u skladu s uvjetima I. kategorije osobne zaštitne opreme, sukladno europskim propisima i Uredbi (EU) 2016/425. ❺ Osoba koja nosi kombinezon treba pročitati upute za uporabu. ❻ Datum proizvodnje. ❼ Zapaljivi materijal. Čuvati dalje od vatre. Traka nije otporna na plamen te se ne smije nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. ❽ Zemlja podrijetla.

RIZICI ZA KOJE JE PROIZVOD DIZAJNIRAN: Traka je namijenjena za upotrebu u skladu s odredbama uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (PPE), kategorije I. Obično se upotrebljava kao veza između rukavica i zaštitne opreme Tychem®, Tyvek® ili ProShield® III. kategorije. Može se upotrebljavati i za lijepljenje kapuljače zaštitne opreme III. kategorije na masku, hlačica na čizme i preklopa patentnog zatvarača.

OGRANIČENJA UPORABE: Osobna zaštitna oprema kategorije I. – samo zaštita od minimalnih rizika. Upotrebljava se samo zajedno s odjećom za zaštitu od kemikalija kategorije III. Traka se treba omotati uz poseban oprez tako da nema nabora u tkanini ili na traci jer ti nabori mogu djelovati kao kanali. Prilikom lijepljenja kapuljače kombinezona na masku, treba upotrijebiti male dijelove trake (± 10 cm) i preklopiti ih. Ako se ispravno izvede, lijepljenje PPE sučelja može smanjiti protok sipkih tvari, no ne može osigurati zatvarač nepropustan za tekućine ili isparavanje. Osim toga, u izvanrednim situacijama može biti teško pažljivo primijeniti takvu vrpcu. Stoga se lijepljenje primarno smatra načinom fiksiranja PPE stavki, npr. kako bi se fiksirao pokrov respiratorske maske za lice, rukav preko rukavice, nogavica preko čizme ili za zatvaranje preklopa zatvarača. Lijepljenje ne pruža pouzdanu zaštitu od prolaska tekućina ili plina. Traka nije otporna na plamen te se ne smije nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. Za savjet se obratite svojem dobavljaču ili tvrtki DuPont. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Korisnik je dužan sam utvrditi razinu rizika u okruženju, kao i vrstu osobne zaštitne opreme koja je potrebna. Tvrtka DuPont ne preuzima nikakvu odgovornost za neispravnu upotrebu ove trake.

PRIPREMA ZA UPORABU: U slučaju oštećenja, koje je malo vjerojatno, nemojte upotrebljavati traku.

SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ: Ova se traka treba pohraniti na tamnom mjestu (kartonska kutija) i temperaturi od 15 do 25 °C, bez izloženosti UV svjetlu. Proizvod se prevozi i pohranjuje u izvornoj ambalaži.

ODLAGANJE: Traka će se spaliti ili zakopati na kontroliranom odlagalištu bez utjecaja na okoliš. Odlaganje kontaminirane trake i odjevnih predmeta regulirano je nacionalnim ili lokalnim propisima.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI: Izjava o sukladnosti može se preuzeti na adresi: www.safespec.dupont.co.uk

Za informacije o pregradnim svojstvima obratite se svojem dobavljaču ili tvrtki DuPont: tyvek.com/ppe

中文

使用说明书

产品标签 ❶ 商标。❷ 制造商。❸ 产品识别：Tychem® 6000 Tape 是一种胶带的名称，用于将手套固定到 Tychem®、Tyvek® 或者 ProShield® 防护服上。本使用说明书提供这款胶带的相关说明。❹ CE 标识：根据欧盟法规 (EU) 2016/425 的规定，产品符合I类个体防护装备的要求。❺ 使用者应阅读此使用说明书。❻ 生产日期。❼ 可燃材料。远离火源。本胶带不具阻燃性，应远离热源、明火、火花或可能燃烧的环境。❽ 原产国。

本产品旨在防范的风险：这类胶带应根据I类个人防护装备规范中的相关规定使用。通常会用于手套和III类 Tychem®、Tyvek® 或者 ProShield® 防护服的连接处贴条密封。还可以用于III类防护服的兜帽与面罩、脚踝与靴子以及裤管门襟的贴条密封。

使用的限制条件：个体防护装备I类 – 仅用于最低风险的防护。仅可与III类化学防护服搭配使用。使用胶带时应注意避免在面料或胶带上出现褶皱，因为褶皱可能形成通道。在将连体防护服的兜帽固定在面罩上时，应使用小段胶带（± 10厘米），胶带应适当重叠。如果操作得当，胶带连接可减少有害物质的通过，但不能保证液密或气密密封。此外，在紧急情况下，可能难以精确粘贴胶带，因此胶带主要用于固定个体防护装备的位置，例如固定帽兜于呼吸器面罩、袖口于手套、裤脚于靴子，或保持门襟密封。胶带不具备可靠的液体或气体防护性能。本胶带不具阻燃性，不应在高温、明火、火花或潜在易燃的环境中使用。如需咨询，请与您的供应商或杜邦公司联系。本产品使用不当可能会造成严重伤害。用户有责任确定环境的风险水平以及所需个体防护设备的性能。杜邦公司不会为本胶带的不当使用承担任何责任。

使用准备：如发现产品有缺陷，请勿使用。

存储和运输：本胶带应在 15 至 25°C 的黑暗环境中（纸箱包装）储存，避免紫外线照射。产品运输和存储过程中应使用原包装。

废弃处置： 本胶带可以焚烧或填埋于受控的垃圾填埋场而不会损害环境。受污染的胶带和防护服的处理受国家或当地法律的监管。

符合性声明：可以访问以下网站下载《符合性声明书》：www.safespec.dupont.co.uk

如需了解更多与防护性能相关的信息，请联系您的供应商或杜邦：tyvek.com/ppe

日本語

取扱説明書

製品表示 ❶ 商標 ❷ 製造業者 ❸ 製品識別 – タイケム® 6000 テープは、手袋を タイケム®、タイベック®、または プロシールド® 防護服へ接合するテープの名称です。本取扱説明書はこれらのテープに関する情報を記載しています。❹ CE マーク - 欧州連合の法令 (Regulation (EU) 2016/425) に基づいたカテゴリ I 防護服の要件を満たす製品です。❺ ご使用の際は、これらの説明を必ずお読みください。❻ 製造日。❼ 可燃性物質。火気に近づけないでください。このテープは不燃性ではありません。熱、火、火気の周囲や潜在的な可燃性の環境では使用しないでください。❽ 原産国。

製品用途（一般的な用途）： このテープは PPE 規制、カテゴリ I の条項に基づいて使用されることを目的としています。これは通常、カテゴリ III の 手袋と タイケム®、タイベック®、または プロシールド® 防護服を貼り付ける目的で使用されます。このテープはさらに、カテゴリ III の防護服のフードとマスク、足首とブーツ、およびジッパー フラップを貼り付けるためにご使用になれます。

使用制限と警告（使用上の注意）： カテゴリ I 防護服 – 低リスクに対する防護です。カテゴリ III の化学防護服と併用する必要があります。 テープを使用するときは生地やテープに皺ができないように注意してください。皺がハザードの進入路になる恐れがあります。カバーオールのフードをマスクに貼り付けるときは、テープを小切れ（±10 CM）にして重なり合うように使用する必要があります。テーピングが 適切に行われれば、PPE の接合部分からの固体粉じん等の進入リスクを低減する可能性がありますが、これは、液密シールや気密シールに代わるものではありません。加えて、非常時には入念なテーピングを行うことが難しい場合があります。したがって、テーピングは主に、PPE 製品の一部を所定の位置に固定する程度の効果しかないとお考えください。たとえば、防毒マスクのフェイス ピースの上にフードを留めておく、手袋の上に袖口を留める、ブーツの上にズボンの裾をかぶせて留める、服のあわせ部分を留めておく、などです。テーピングは、液体やガスに対する防護性能は有していません。このテープは不燃性ではありません。熱、火、火気の周囲や潜在的な可燃性の環境で使用しないでください。詳しくは、お近くの販売店、またはデュポン社 にお問い合わせください。この製品を適切に使用しない場合は、重度の損傷につながる恐れがあります。環境のリスク レベルと、状況に応じて、適切な個人用保護具を着用することは、ユーザーの責任です。**デュポン社はこれらのテープの不適切な使用に関しては、一切の責任を負うことはありません。**

ご使用前に：万一、テープに不具合が発生した場合は使用しないでください。

保管及び輸送：このテープは、15°C ～ 25°C で紫外線に曝露されない状態で暗所 (段ボール箱) に保存することができますが、必ず出荷時の梱包状態で製品を輸送または保管してください。

廃棄 ： このテープは環境を損なうことなく焼却または指定されたごみ処理場で廃棄することができます。汚染されたテープおよびガーメントの処分には国または自治体の法律・規則に従ってください。

適合宣言書：適合宣言書は次のサイトからダウンロードできますwww.safespec.dupont.co.uk 。

バリア性能の情報については、お近くの販売店、または次のサイトから デュポン社にお問い合わせください tyvek.com/ppe 。

한국어

사용설명서

라벨 (내부) ❶ 고유 상표. ❷ 제조자명. ❸ 제품의 모델명 Tychem® 6000 Tape는 Tychem®, Tyvek® 또는 ProShield® 보호복과 장갑을 하나로 연결하는 테이프의 제품명입니다. 본 사용설명서는 이 테이프에 대한 설명을 담고 있습니다. ❹ CE 표시 - 제품이 유럽 기준 (EU) 2016/425 에 의거하여 카테고리 I 개인 보호 장비의 요구 조건을 만족합니다. ❺ 사용자는 반드시 본 사용설명서를 숙지하시기 바랍니다. ❻ 생산일. ❼ 가연성 물질입니다. 화염에 가까이 가지 마십시오. 이 테이프는 방염성이 없으며 열원, 화염, 불꽃 또는 가연 및 폭발 가능성이 있는 환경에서 사용되어서는 안 됩니다. ❽ 원산지.

제품용도 (일반적인 사용처): 본 테이프는 개인 보호 장비 카테고리 I의 조항에 따라 사용해야 합니다. 일반적으로 카테고리 III의 Tychem®, Tyvek® 또는 ProShield® 보호복과 장갑을 하나로 연결하는 데 사용합니다. 또한 카테고리 III 보호복 후드와 마스크, 발목 부위와 부츠, 지퍼 덮개의 테이핑에도 사용할 수 있습니다.

사용 제한 및 경고 사항 (사용 시 주의사항): 개인 보호 장비 카테고리 I - 최소한의 리스크만 차단합니다. 카테고리 III의 화학 보호복과 함께 사용해야만 합니다. 테이핑 처리를 할 경우, 원단이나 테이프 부분의 주름이 유해물질의 통로가 될 수 있기 때문에 원단이나 테이프 부분에 주름이 가지 않게 주의하셔야 합니다. 후드를 마스크에 테이핑할 때, +/- 10 cm 크기의 테이프를 겹쳐 붙이셔야 합니다. 올바르게 착용된 경우, 개인보호구에 테이핑 처리를 하는 것은 대량의 물질이 흘러 들어오는 위험을 줄일 수 있습니다. 이는 완벽한 액체 물질 또는 기체 물질에 대한 차단을 의미하지는 않습니다. 추가적으로, 비상 상황 발생 시 테이핑을 적절하게 처리하는 것은 어려울 수 있습니다. 그러므로, 테이핑의 주된 목적은 후드를 마스크 면체에, 소매를 장갑 위에, 발목 개봉부를 장화 위에, 지퍼 덮개를 닫힌 채로 유지하는 것과 같이 개인보호구들을 올바르게 위치하게끔 하는 데 있습니다. 테이핑은 액체나 기체에 대하여 적절한 보호력을 제공하지 않을 수 있습니다. 본 테이프는 방염성이 없으며 열원, 화염, 불꽃 또는 가연 및 폭발 가능성이 있는 환경에서 사용해서는 안 됩니다. 관련 구체적인 정보가 필요하신 경우, 듀폰 또는 대리점에 문의하시기 바랍니다. 이 제품을 부적절히 사용하면 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다. 특정 환경의 위험 정도와 필요한 개인 보호 장비의 특성을 확인할 책임은 사용자에게 있습니다. 듀폰은 테이프의 적절치 못한 사용에 대하여 어떠한 책임도 지지 않습니다.

점검사항 및 방법: 이상이 있는 테이프는 사용하지 마십시오.

보관 및 운반: 본 테이프는 15~25°C 온도 조건에서 자외선에 노출되지 않는 곳(상자 안)에 보관하시기 바랍니다. 제품은 원래의 포장 상태로 운반 및 보관해야 합니다.

폐기: 본 테이프는 소각하거나 매립할 수 있습니다. 사용 중 오염이 된 경우에는 오염원에 따라 폐기할 수 있습니다.

DECLARATION OF CONFORMITY: 를 다운로드하실 수 있습니다. 링크: www.safespec.dupont.co.uk

보호 성능에 대한 내용은 대리점이나 듀폰에 문의하시기 바랍니다. 링크: tyvek.com/ppe

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

МАРКИРОВКА ПРОДУКТА ❶ Товарный знак. ❷ Изготовитель. ❸ Идентификация продукта: Tychem® 6000 Tape — название лент для соединения перчаток с защитной одеждой Tychem®, Tyvek® или ProShield®. В данной инструкции по применению представлена информация об этой ленте. ❹ Маркировка CE: изделие соответствует требованиям к средствам индивидуальной защиты категории I Регламента (EU) 2016/425 Европейского Парламента. ❺ Пользователь должен ознакомиться с настоящей инструкцией по примененииюю. ❻ Дата изготовления. ❼ Легковоспламеняющийся материал. Беречь от огня. Лента не является огнестойкой и не должна использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. ❽ Страна происхождения.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ. Лента предназначена для использования в соответствии с положениями норм для средств индивидуальной защиты категории I. Она обычно используется для соединения между перчатками и защитной одеждой Tychem®, Tyvek® или ProShield® категории III. Кроме того, ее можно использовать для прикрепления капюшона защитной одежды категории III к маске, лодыжек к ботинкам и клапана молнии.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. Средство индивидуальной защиты категории I: защищает только от минимальных рисков. Использовать только в сочетании с защитной одеждой для химической защиты категории III. При использовании клейкой ленты позаботьтесь о том, чтобы ни на материале, ни на ленте не образовались складки, так как через них могут проникать различные вещества. Для герметизации соединения капюшона комбинезона с маской с помощью клейкой ленты следует использовать небольшие кусочки (± 10 см) ленты и наклеивать их внахлест. Если все сделано правильно, обмотка интерфейсов СИЗ защитной лентой может уменьшить попадание сыпучих материалов, но она не сможет обеспечить защиту от попадания влаги и пара. Кроме того, в экстренных ситуациях может быть сложно выполнить обмотку аккуратно. Следовательно, защитная лента рассматривается в первую очередь как средство для фиксации элементов СИЗ, например, чтобы закрепить капюшон поверх респиратора, рукав поверх перчатки, штанину поверх ботинка или зафиксировать застежку в закрытом положении. Защитная лента не обеспечивает надежную защиту от жидкости или газа. Лента не является огнестойкой и не должна использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. За консультациями обращайтесь к поставщику или в компанию DuPont. В случае неправильного применения данного изделия возможно получение серьезных травм. Пользователь должен самостоятельно определить степень риска в конкретной среде и какое средство индивидуальной защиты необходимо. Компания DuPont не несет ответственности за неправильное применение ленты.

ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ. В случае выявления дефектов (что маловероятно) не используйте ленту.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА. Лента может храниться при температуре 15–25 °C в темном месте (например, картонной коробке), защищенном от попадания ультрафиолетовых лучей. Транспортировка и хранение изделия должны осуществляться в оригинальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ. Лента может быть утилизирована путем сжигания или захоронения на контролируемых полигонах без ущерба для окружающей среды. Утилизация зараженной ленты и одежды регулируется национальным или местным законодательством.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ. Декларацию о соответствии можно загрузить на странице: www.safespec.dupont.co.uk

Информацию о степени барьерной защиты можно получить у поставщика или в компании DuPont: tyvek.com/ppe

tyvek.com/ppe

EUROPE, MIDDLE EAST & ARICA
DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg
Customer Service
mycustomerservice.emea@dupont.com

UNITED STATES
Customer Service
1-800-931-3456

ASIA PACIFIC

Australia
ppe.dupont.com.au
www.dupont.com.au
www.safespec.dupont.asia

Hong Kong
ppe.dupont.hk
www.dupont.hk
www.safespec.dupont.cn

Indonesia
www.safespec.dupont.asia

Korea
ppe.dupont.co.kr
www.dupont.co.kr
www.safespec.dupont.co.kr

New Zealand
ppe.dupont.com.au
www.dupont.co.nz
www.safespec.dupont.asia

Singapore
ppe.dupont.com.sg
www.dupont.com.sg
www.safespec.dupont.asia

Thailand
www.safespec.dupont.asia

China
ppe.dupont.cn
www.dupont.cn
www.safespec.dupont.cn

India
ppe.dupont.co.in
www.dupont.co.in
www.safespec.dupont.co.in

Japan
ppe.dupont.co.jp
www.dupont.co.jp
www.tyvek.co.jp/pap

Malaysia
www.dupont.com.my
www.safespec.dupont.asia

Philippines
www.dupont.ph
www.safespec.dupont.asia

Taiwan
www.dupont.com.tw
www.safespec.dupont.asia

Vietnam
www.safespec.dupont.asia

LATIN AMERICA

Argentina
Servicio al cliente:
www.dupont.com.ar
www.safespec.dupont.com.ar

Brasil
Atendimento ao cliente:
www.dupont.com.br
www.safespec.dupont.com.br

Colombia
Servicio al cliente:
www.dupont.com.co
www.safespec.dupont.co

México
Servicio al cliente:
www.dupont.mx
www.safespec.dupont.mx